

## EL 14 DE ENERO CLAUSURARA SUS LABORES LA COF. INTERAMERICANA DEL TRABAJO

### SUSPENDIERON LAS GARANTIAS EN VENEZUELA

Caracas, 6 (UP). — Se ha decretado una huelga general que se desarrolla pacíficamente. El comercio, los bancos y las oficinas públicas se encuentran cerrados.

**LA ORDEN**  
Caracas, 6 (UP). — El Gobierno suspendió las garantías constitucionales.

**LLAMAN A RESERVAS**  
Caracas, 6 (UP). — Los ministros de guerra y del interior han

### DN. RAMON DEL VALLE INCLAN FALLECIO, AYER

Santiago de Compostela, 6 (UP). — Falleció en esta ciudad el notable literato y poeta, señor Ramón del Valle Inclán.

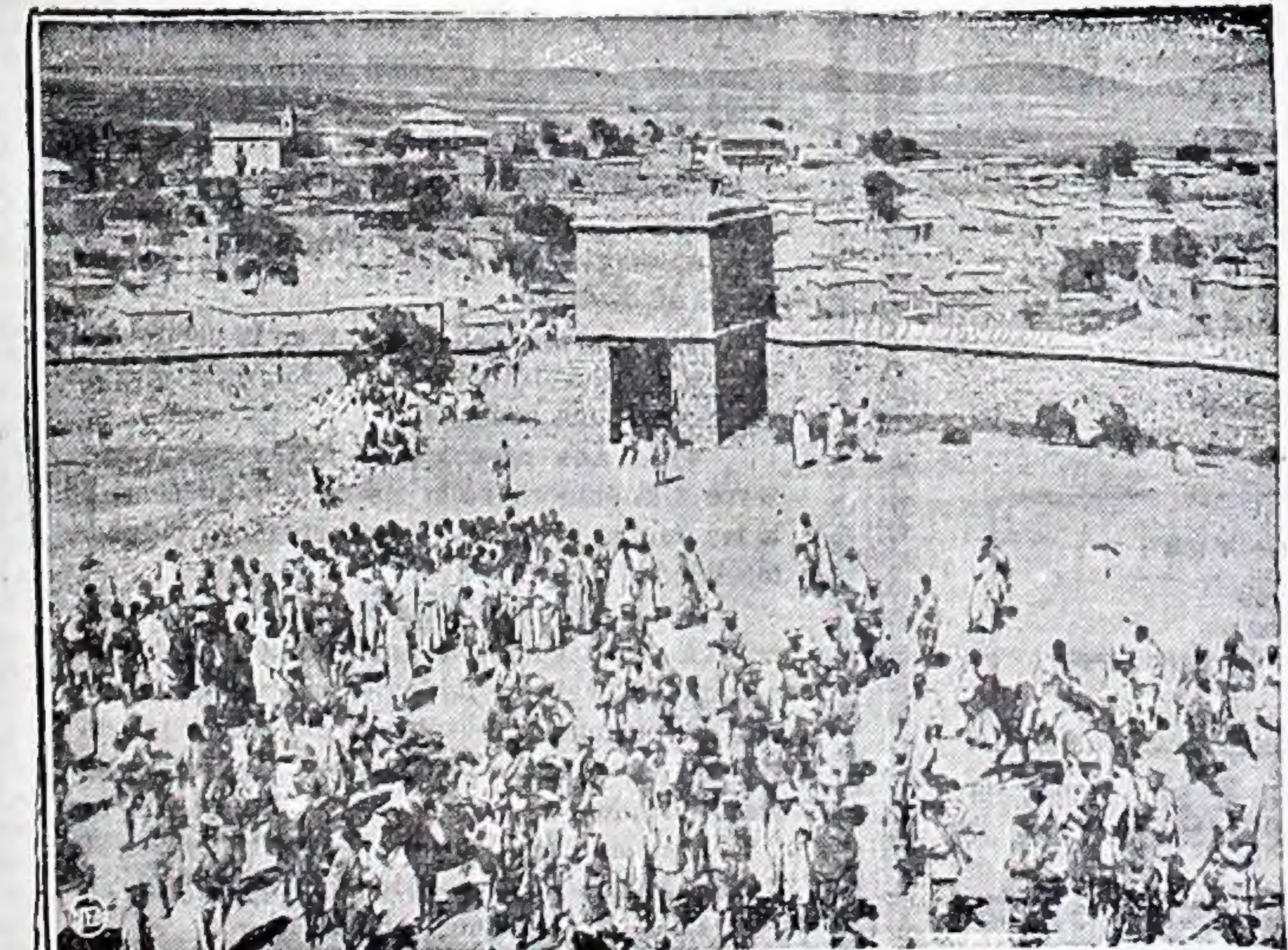
### LA CUESTION DEL AZUCAR EN LA UNION

Washington, 6 (UP). — En círculos bien informados se opina que la importación de cuotas de azúcar del extranjero no quedarán invalidadas por la decisión tomada por la Corte Suprema de Justicia. Se recalca, por otra parte, que la ley de comercio recíproco de 1934 da suficientes poderes al presidente Roosevelt para evitar el dumping extranjero, de ahí que Roosevelt pueda limitar la importación de azúcar de Cuba y otros centros extranjeros.

### MOVILIZARON TROPAS A EGIPTO

Londres, 6 (UP). — El gobierno británico mediante contrato se ha hecho cargo del vapor "Soythia" de la Cunard Line el cual ha sido rápidamente adaptado a barco transporte de tropas. Se tiene entendido que el primer viaje lo hará el ocho de enero desde el puerto de Southampton. En el ministerio de guerra se informa que el gobierno ha contratado con el mismo objeto los vapores "Laconia" y "Laurentic".

### LOS ITALIANOS EN MAKALLE



Los cuerpos avanzados de los invasores penetran en la plaza de Makalle en el momento en que fue tomada esta foto. Ocupáronse el con-

### Se rindió un homenaje al británico Roberto Owen, precursor de la legislación social. — Las delegaciones visitaron Valparaíso y Viña del Mar. — Se envió un mensaje a los presidentes de los países americanos

**OFRECERA UN BANQUETE**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — Las delegaciones a la conferencia continental del trabajo visitaron ayer Valparaíso y Viña del Mar. El ministro de relaciones exteriores señor Miguel Cruchaga Tocornal les ofreció un banquete el miércoles a las 13 y 30. La delegación chilena las festejará en el Club Septiembre el martes a las siete de la noche con una recepción especial.

**EL MENSAJE**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — En la sesión plenaria de hoy de la conferencia del trabajo su presidente, señor Serani, anunció que había dirigido una salutación a todos los jefes de estado de las naciones americanas, concebido en los siguientes términos: "La conferencia del trabajo de los estados de América y miembros de la Oficina Internacional del Trabajo comprometen por delegación gubernamentales, nacionales y obreros, ha acordado dirigir a los jefes de estado de los países de América una cordial salutación de fraternidad y las clases sociales del continente. Como presidente de la conferencia del trabajo de todos los Estados de América y miembros de la Oficina Internacional del Trabajo, al transmitir a vuestra excelencia este saludo hago eco, con acento profundo, del espíritu de solidaridad que ha motivado su aprobación, ruega a vuestra excelencia quiera tener el bien de comunicarlo a toda la nación".

**MENTAJE FRATERNAL**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — La conferencia interamericana del trabajo a moción de la comisión de propuestas ratificada en la sesión plenaria hizo que el presidente, señor Serani, cablegrafe a todos los presidentes de los países americanos y al gobernador general del Canadá un saludo fraternal. Las comisiones de seguro social y trabajo de las mujeres y los niños se reunieron a las cuatro de la tarde.

**GARANTIAS SOCIALES**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — La comisión de seguridad social de la conferencia de paz se reunió el día presidente de ella al delegado de Cuba, señor Enrique Sanjurjo y vicepresidentes a los señores Alberto Hurtado de Chile, Joseph Malinphy de los Estados Unidos.

El delegado señor Otto Stein de Austria, a nombre de la Oficina Internacional del Trabajo, presentó un informe de seguridad o garantías sociales cuya primera parte fue aprobada. El delegado del Perú, señor Rebasillat recalca las omisiones que al respecto había en las legislaciones del Perú, al cual sigue **PRESENTO UN INFORME** con otros delegados.

**DISCUSION GENERAL**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — La quinta sesión plenaria de la conferencia del trabajo se reunió hoy a las diez y media de la mañana bajo la presidencia del señor Serani, iniciándose una discusión general sobre los informes de la Oficina Internacional del Trabajo y la ratificación y aplicación de convenios y recomendaciones del trabajo. El señor Ouro Preto, delegado del gobierno del Brasil, comunicó que su país acaba de ratificar la convención sobre el trabajo nocturno.

### ROOSEVELT REMITIO AL CONGRESO EL MENSAJE ANUAL DEL PRESUPUESTO

Washington, 6 (UP). — El presidente de la República, señor Franklin D. Roosevelt, sometió a consideración del Congreso el mensaje anual sobre presupuesto, estimando que el déficit en el año fiscal que concluirá el 30 de junio de 1935 ascenderá a dos mil seiscientos ochenta millones de dólares, pero el déficit posible al 30 de junio de 1937 aún no ha sido fijado por el Jefe del Ejecutivo porque los gastos de emergencia aún no han sido calculados y el presidente estima computarlos después.

Según el presupuesto los gastos durante el año fiscal que concluirá el 30 de junio de 1937, excluyendo la suma de cinco mil millones de dólares aproximadamente que se preveían para atender a obras públicas en que se emplearán a los desempleados, y mil millones de dólares que se emplearán en la defensa de la nación, se los estima aún no han sido calculados definitivamente, pero, revelan que la nación tuvo un costo en los cuatro años de aguda crisis de más de diecisiete mil millones de dólares. La deuda pública al 6 de junio de 1936 se estima que no excederá de treinta y un mil millones en comparación

### CURIOSA MEDIDA DE ROOSEVELT

Washington, 6 (UP). — El Gobierno en vista de que la Corte Suprema de Justicia invalidó por inconstitucional a la Asociación de Ajuste Agrícola Administrativo ordenó que se suspendan los pagos a los representantes y empleados de esta repartición.

### HARRY BERGER ES DETENIDO EN RIO DE JANEIRO

Río de Janeiro, 6 (UP). — La Policía secreta arrestó al ciudadano norteamericano naturalizado Harry Berger y a su esposa a quien se considera ser el principal agente de la propaganda comunista. Entre los documentos que se le secuestraron se encontraron pruebas fehacientes de que mantenía correspondencia con centros comunistas de todo el mundo. Aparentemente este sujeto había sido comisionado por la central de Moscú para establecer la agencia más grande comunista en el extranjero para hacer una activa propaganda. Los papeles secuestrados también comprueban que Berger tuvo una larga residencia en China, la Argentina y Uruguay. Se informa que después de haber sido arrestado Berger pidió permiso para escribir una carta en la cual revela que se encuentra incomunicado y además que teme ser fustigado. También hizo sensacionales declaraciones de la revolución comunista que se proyectaba llevar a cabo en este año en China.

**DELEGADO DEL BRASIL**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — La señorita Diniz Gonçalves, consejera gubernamental de la delegación brasileña, subrayó que su presencia refleja la emancipación de la mujer brasileña que goza de los mismos derechos de los hombres en materia de trabajo y salarios.

**NUEVO ESPIRITU SOCIAL**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — Finalmente el delegado patronal del Perú, señor Jorge Ramírez, declaró que América está armada de un nuevo espíritu social. Apoyó decididamente la labor en el porvenir de la Oficina Internacional del Trabajo.

**ANUNCIO OFICIAL**  
Santiago de Chile, 6 (UP). — El presidente de la conferencia del trabajo, señor Serani, anunció que esta conferencia se clausurará el 14 de enero en lugar del 13. Santiago de Chile, 6 (UP). —

### PARO GENERAL DECRETARON EN BUENOS AIRES

Buenos Aires, 6 (UP). — El elemento trabajador ha convocado a un paro general por veinticuatro horas que se llevará a cabo mañana martes en señal de simpatía con el gran huelguista del ramo de construcciones que trata de conseguir que se les aumente sus salarios.

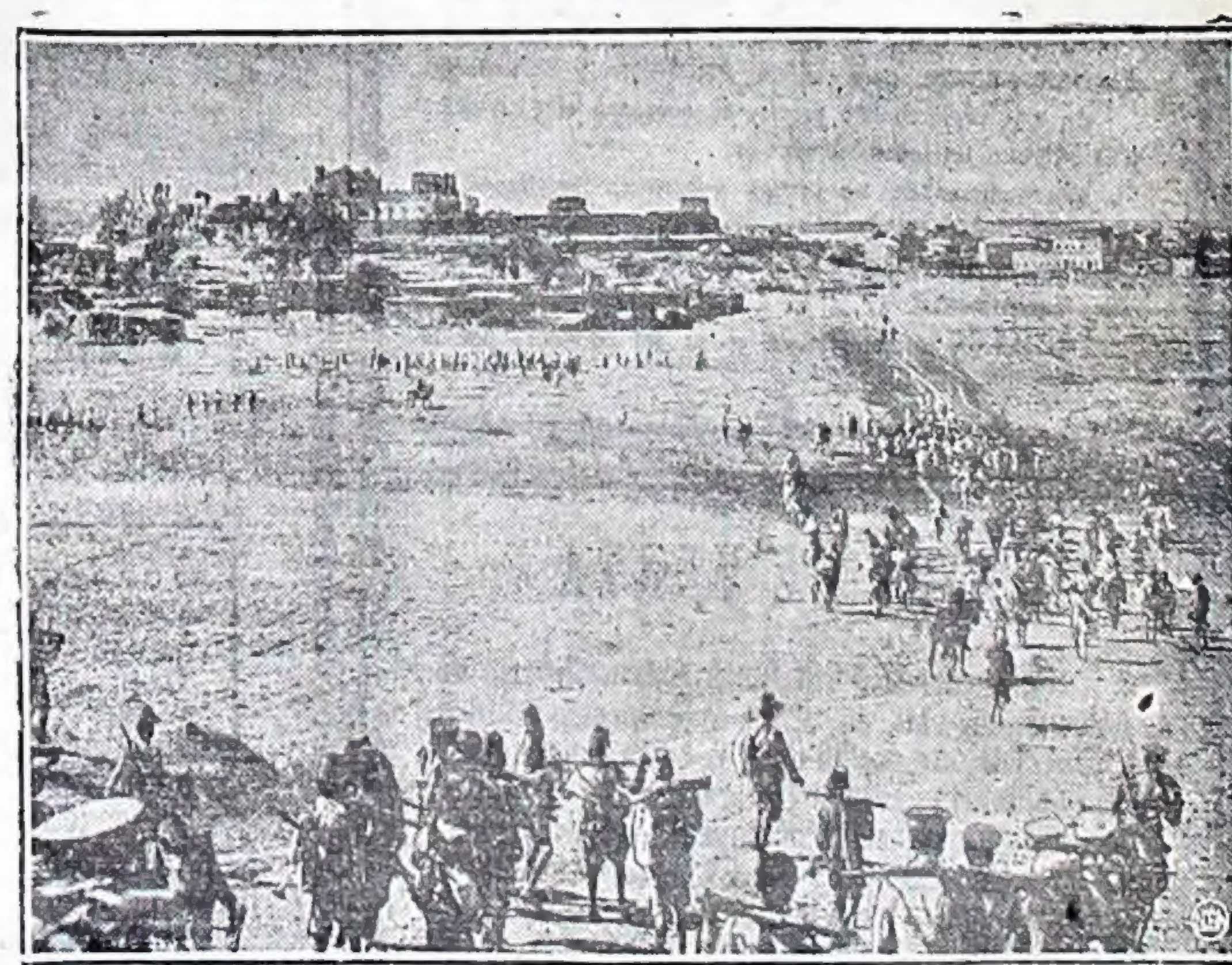
**EL "RENOVN" LLEGO A MALTA**  
Malta, 6 (UP). — El crucero británico "Renown" llegó a esta base naval.

**EL DISCURSO DE ROOSEVELT "NO ES FAVORABLE"**  
Roma, 6 (UP). — Oficialmente se informa que la reacción del gobierno de Italia sobre el discurso pronunciado por el presidente Roosevelt "no es favorable". Se añade lo siguiente: "El Gobierno se reserva el derecho de comentar el proyecto de neutralidad de los Estados Unidos desde el momento que tales medidas afectan los negocios internos de Italia".

### LOS DIARIOS COMENTAN EL MENSAJE DEL PRESIDENTE ROOSEVELT

Nueva York, 6 (UP). — Los diarios de la mañana hacen animados comentarios del discurso pronunciado por el presidente de la República, señor Franklin D. Roosevelt, anoche en el Congreso. La parte que ha merecido más atención son las declaraciones de carácter internacional. En los círculos económicos y financieros se aprecia así el discurso del Jefe del Ejecutivo: "Continuaremos respirando sin dificultad".

### MAKALLE EN PODER DE LOS ITALIANOS



En esta foto se advierte en primer plano un grupo de tropas asaltando dirigidos hacia Makalle que aparece en la lejanía, poco después de haberse apoderado de esa plaza las fuerzas italianas.



# COTIZACIONES

COTIZACIONES DE LA CASA HOCHSCHILD	
ESTADO: Contado	213.00
Plazo	204.00
PLATA: Contado	21.12
Plazo	20.00
PLOMO: Contado	15.316
Plazo	15.516
ZINCO: Contado	14.316
Plazo	14.716

## BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CAMBIOS		
Sobre	Oficial	Export.
Londres	20.28	80.00
Paris	0.27 1/2	1.08 1/2
New York	4.15 1/2	10.40
Alemania	1.07	6.80
Argentina	1.14	4.50
Belgica	0.70	2.75
Brasil	0.25	1.00
Chile	0.18	0.69
India	0.50 1/2	2.24
Peru	1.05	4.12
Suiza	1.35	5.33

COTIZACIONES	
Valor de la \$ en	
Nueva York	\$ 4.93
Estado al contado	\$ 212.00.00
Estado a plazo	\$ 204.00.00
Wolfram (por unidad)	1.14
ACCIONES	
Patino Mines \$ 13.	
Aramayo: 24 chelines	
Banco Central	150 Bs.
Ni. de Bolivia	150 "
Mercantil	120 "
Crédito Hipot.	150 "

MINISTERIO DE HACIENDA

Cotizaciones para la primera quincena de enero:

MINERALES:

## LUIS NOVILLO ERGUETA

CORREDOR DE COMERCIO

Cambio de monedas. Compra venta de papeles valorados, giros, moneda extranjera.

Propiedades inmuebles, comisiones y representaciones. Comercio 371 (altos). Teléfono No. 258. Casilla No. 732. — La Paz - Bolivia.

Estado \$ 218.18.71/2, por tonelada métrica.

Cobre \$ 35.13, por tonelada métrica.

Plomo \$ 15.12.6, por tonelada métrica.

Zinc \$ 14.11.3, por tonelada métrica.

Plata \$ 0.10.1/2, por onza troy.

Antimonio \$ 0.7.3, por unidad.

Wolfram \$ 1.15.6, por unidad.

Bismuto \$ 0.4.0, por libra inglesa.

Mercurio \$ 12.18.3, por botella.

Azúfrico \$ 5.15.0, por tonelada.

VEGETALES:

Goma elástica, \$ 0.0.6.3/4, por libra inglesa.

Gutapercha (sin cotización).

Balsa \$ 0.1.5, por libra inglesa.

Ipecacuana \$ 0.5.6, por libra inglesa.

Cascarilla \$ 0.1.9, por libra inglesa.

Quina \$ 0.0.8.1/2, por libra inglesa.

Castaño grande \$ 1.12.0, por hectolitro.

Castaña mediana (sin cotización).

Castaña menuda (sin cotización).

OTROS PRODUCTOS:

Lana de alpaca \$ 0.1.2, por libra inglesa.

Lana de oveja \$ 0.1.2, por libra inglesa.

Lana de llama \$ 0.0.9, por libra inglesa.

DIRECCION DEPARTAMENTAL DE CONSUMOS

Para la primera quincena se han fijado los siguientes precios:

PAPAS

Primera clase, Bs. 17, carga de 1 arroba, 6 libras.

Segunda clase, Bs. 15.

CHUSO

Primera clase, Bs. 18, carga. Segunda, Bs. 15. (Carga de cinco arrobas y 5 libras).

TUNTA

Primera clase, Bs. 18. Segunda, Bs. 15. (Carga de 3 arrobas y 5 libras).

# EL CAMBIO UNICO Y LOS INTERESES DEL TRABAJADOR

Del periódico vespertino "La Fragua" de ayer, transcribimos este artículo, que enfoca, con rara precisión, el asunto del "cambio único", desde puntos de vista que merecen ser considerados por los Poderes Públicos.

"Esta cuestión del cambio se ha ido tratando desde campos opuestos, primando en la discusión un cierto sentido subalterno. No podía ser de otro modo. Cuando se trata de asuntos que afectan al lucro individual encerrado dentro de un problema de economía colectiva, se olvida esta para alzarse solamente en nombre de aquél; siendo la lucha más sana, y más evidente la voz, cuando mayormente individual es el interés que se defiende.

Se ha hablado en bien de la pequeña minería, beneficiaria del cambio actual, sin embargo de que ella representa menos del 10 por ciento del volumen de la exportación minera. Se han invocado los derechos del comercio, círculo reducido de extranjeros afortunados, que hizo grandes beneficios durante la guerra, vendiendo mercaderías antiguas al precio fabuloso de la moneda depreciada, y que hoy sigue en igual afán especulativo, porque entre el oro físico que adquiere y exporta clandestinamente, el contrabando, las rebajas que obtiene del fabricante a título de quiebra monetaria, la calidad del artículo que importa, las oscilaciones favorables en el comercio que aprovecha, y finalmente, el precio arbitrario que asigna a sus artículos, CONSIGUE UN INDICE DE COSTO INFERIOR a la mitad del cambio de dicha moneda, si aplica no obstante a sus precios de venta. Nada mejor para el comerciante que el mantenimiento de la situación, y nada peor para el público, que pague la diferencia entre el costo real y el punto al que marca la bolsa negra.

También se ha esgrimido, como razón efectista, el precio del pan, que embriaga con el cambio único de Bs. 40.—, doblando el valor de la harina, calculada hoy al tipo de Bs. 20.—. La argucia es de pura apariencia, pues en realidad el índice colectivo ES INVERSO, cual vamos a demostrarlo: si se permite la libre importación de la harina, a tiempo de adoptar el cambio único, ésta bajaría de precio, o cuando más se mantendría en el mismo de ahora, con las rebajas subsiguientes a la competencia. Basta pedir la cotización de dicho producto a Chile o a Argentina, para convencerse de este hecho. Resulta, pues, evidente, y el público debe saberlo que la harina importada ES MUCHO MAS BARATA, que la que se produce en el país, con trigo también importado, lo que a la postre

la hace igualmente extranjera. Que ad más de manifiesto que el único beneficiario de este sistema, ES EL CAPITALISTA MINERO, en perjuicio del pueblo en general. Y es para que aquél siga obteniendo tan fácil lucro, que el Estado sacrifica 12,000 libras mensuales, o torcidas al tipo de Bs. 20, y otras 5,000 al cambio de exportación con que compra el famoso trigo. Estas 12,000 y 5,000 libras empleadas, solamente en parte, para importar harina y cederla al público a precio inferior del actual, y en el capítulo de drogas, ponemos por caso, siempre que el Fisco no quisiera economizarse redondeando el gasto de las 17,000 libras, al pueblo consumidor, el comercio ordinario y el gobierno saldrían ganando.

Valdría la pena de seguir protegiendo a la industria harinera, aún a costa del consumidor, si ella fuera nacional; pero ahora es artificial, y si siquiera ha sabido estimular la producción triguera del país, como era su deber y estaba en su interés.

De manera que, transitoriamente, mientras llegue el reajuste económico, o mientras sea Bolivia un país triguero, bien se podría abandonar; por lo menos en forma parcial, sin peligrar alguno para los capitales invertidos, que deben estar, tiempo ha, reembolsados con las ganancias conseguidas, en tanto tiempo de monopolio.

X X X

Pero hay un aspecto principal en este asunto del cambio único, que no ha sido tratado, a pesar de que él atinge directamente al interés del obrero, o sea a la masa mayor de su salario en el ramo minero. En efecto, aumentando los ingresos, en moneda boliviana, de los empresarios mineros, con el cambio de Bs. 40.— por libra, quedan capacitados, proporcionalmente, a subir el jornal de sus obreros y empleados. Es decir que dicho aumento plantea, inmediatamente, el reajuste de sala-

rios y sueldos de una gran parte del proletariado nacional, fin que los nuevos tiempos persiguen como uno de tantos propósitos de justicia social.

Y cuando decimos que el hecho plantea de inmediato el aumento de jornales, es que no ponemos en duda que los empresarios mineros lo harían sin transición y de manera espontánea, por la razón sencilla de que estaba en su propio interés. Sabido es que el problema a que se hallan ahora abocados es la carencia de brazos, debido en gran parte a que el trabajador vacuante igual o mejor remuneración que en las labores de minas, en otras menos penosas, prefiriendo naturalmente ocuparse en ellas. Más si el jornal minero creciera lo suficiente como para hacerlo apetecible, aquél afundiría a tales faenas, acrecentándose la producción.

Y esta última consecuencia tiene una honda significación nacional, q' debiera ser tenida en cuenta sobre todas las cosas. La crisis de brazos mineros, determinando el incumplimiento de los distintos cupos señalados a cada propietario. Si el hecho persiste puede inducir a la REBAJA DEL CUPO TOTAL ASIGNADO A BOLIVIA por el Comité Internacional del Estafío; posibilidad tanto menos remota, cuanto q' existen países interesados en aumentar el suyo a costa de ella. Sea rebaja desequilibraría su solo enunciado debe revelarnos la vacuidad de considerar preferentemente intereses mineros, capaces de provocar.

Con el cambio único, quizá ganarían poco los comerciantes; tal vez los capitalistas mineros refrenaran sus beneficios; y es posible que los mineros chicos aminoren su utilidad; pero, en cambio, ganará el público con la rebaja en el costo de la vida; ganará la comunidad proletaria, que alimenta la industria minera, y ésta, al asegurar su producción, hará posibles todos los planes renovadores de la patria.

M. ORTEGA V.

# FALTA AGUA EN MUCHAS ZONAS DE LA CIUDAD

En los últimos días algunas zonas de la ciudad no han tenido servicio de agua. Aunque el hecho se está convirtiendo en "normal", por la frecuencia con que se produce, es lástima que la prensa de la ciudad constataste esas irregularidades, cuya repercusión en el exterior es manifiestamente perjudicial al interés local.

Si a los inconvenientes de la altura se añade la falta de servicios regulares de agua potable, el viajante de negocios o el turista se verán cohibidos y es posible que eludan venir.

# Estaño

Cotización oficial de la Bolsa de metales de Londres recibida por Duncan, Fox & Co., Limited

Al contado £ 212.05.—

A 90 dlv " 204.05.—

Este aspecto nuevo justifica la profunda extrañeza del público, por la irresoluta actitud del municipio y de la Junta Impulsora que dejan transcurrir el tiempo, sin adoptar solución definitiva.

## SOCIEDAD DE PROPIETARIOS DE YUNGAS

### CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL ORDINARIA

En conformidad al Art. 10 de los Estatutos y por resolución del Consejo de Administración, se convoca a los señores Propietarios de Yungas a la Junta General que tendrá lugar el día lunes 20 de enero próximo a horas 14, con la siguiente orden del día:

1o.— Lectura de la Memoria y Balance presentados por el señor Presidente.

2o.— Renovación del personal del Directorio.

Los Propietarios que no pudiesen concurrir personalmente a dicha Junta, podrán conferir poderes, los que serán presentados a la Secretaría de acuerdo al Art. 4o. del Reglamento interno de la Sociedad o sean con 15 días de anticipación, para la calificación correspondiente.

La Paz, diciembre 30 de 1935.

FRANCISCO MENDIETA, Secretario.

## HERREROS REMACHADORES

Se necesitan dos herreros remachadores para trabajar en el puente Parapetí. Presentarse con certificados en la Sección Cuarta del Ministerio de Defensa Nacional.

La Paz, 2 de enero de 1936.

## OFRECEMOS

- Mantequilla Argentina extra fina, paq. Bs. 5.70
- Mantequilla la mejor nacional, libra Bs. 5.40
- Fideos Italianos de Nápoles, libra Bs. 3.50
- Coco rallado "Morton" (para dulces), libra Bs. 2.80
- Té de Ceylon estilo "Morton", libra Bs. 8.—
- Levadura en polvo estilo "Royal", libra Bs. 7.—
- Dátiles frescos "Desert" de Mesopotamia, libra Bs. 4.—
- Chocolate Holandés para comer y preparar, paquete Bs. 2.50
- Vino "Santa Elena" el mejor, nacional, botella Bs. 4.50
- Vinagre de puro vino, garantizado, bot. Bs. 2.50

## SASUNIC & CIA.

CALLE RECREO 142 - 146. — TELEFONO 118

## CONVOCATORIA A PROPUESTAS

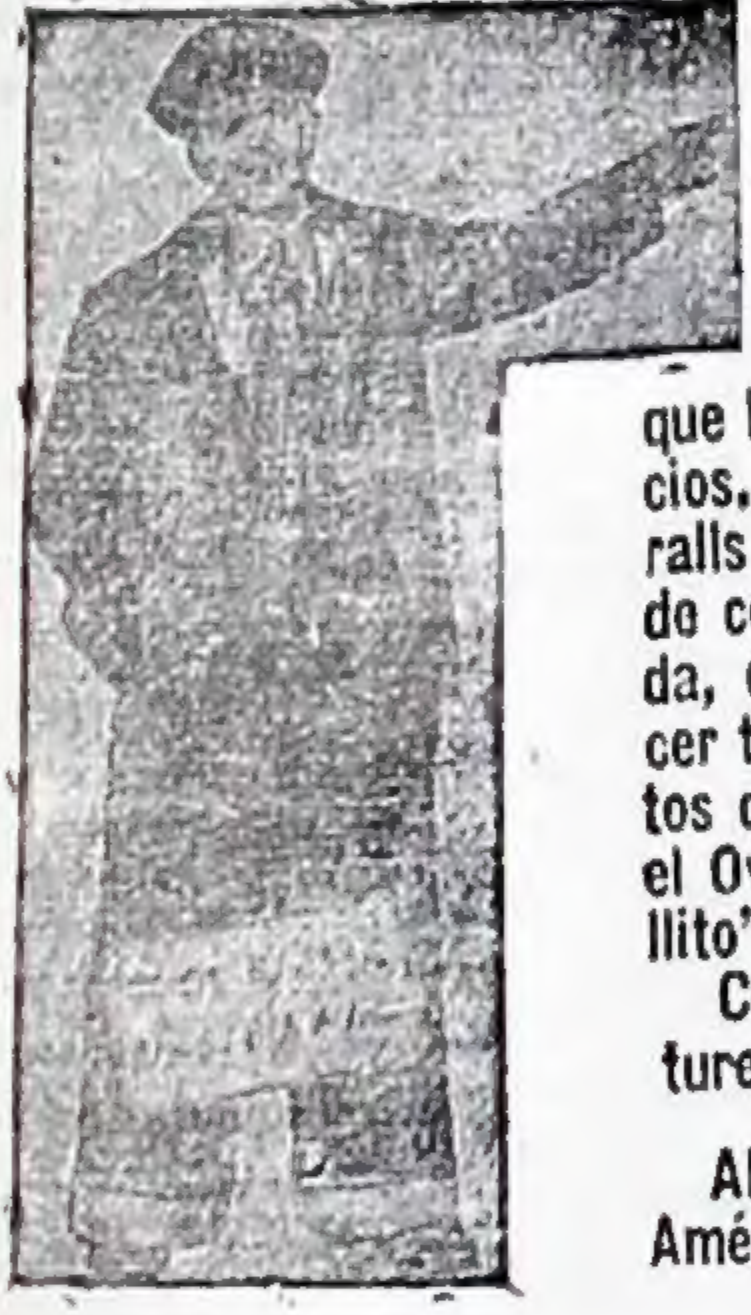
La Dirección Departamental de Consumos, autorizada por la Dirección General del ramo, y en vista del interés que ha despertado el transconamiento —azúcar, harina, tocuyo, kerosene y gasolina—, llama a propuestas, a todas las empresas de transportes, para el llenado de estos servicios, las mismas que deben presentarse en sobre cerrado, en la Secretaría de la Oficina, hasta el 15 del presente mes horas 16 porte a provincias de los artículos sujetos a r.p. m., con sujeción a las siguientes bases:

- a) — Flete por quintal, indicando los lugares de destino.
- b) — Inversión del capital en la compra de mercaderías a transportarse, sobre la que se reconocerá una comisión.
- c) — Los proponentes deben comprometerse a la entrega de la mercadería en destino, a las Juntas de Consumos constituidas en cada localidad.
- d) — Las emergencias que pudieran ocurrir en el transporte de los artículos correrán por cuenta y riesgo de las empresas contratantes, las mismas que estarán obligadas a entregar, en buenas condiciones, los artículos transportados.

Más informes serán suministrados en la Secretaría de la Dirección Departamental.

La Paz, 3 de enero de 1936.

DIRECCION DEPARTAMENTAL DE CONSUMOS



## A LOS ESCOLARES

### AVISO A LOS PADRES DE FAMILIA

Hay una sola fábrica que le brinda sus servicios, ofreciéndole overalls en todo tamaño, de confección esmerada, que le permite hacer todos los movimientos de gimnasia. Exija el Overalls marca "Gallito".

Compañía manufacturera boliviana.

Almacén de ventas: América 344.

## COLEGIO DE LOS SAGRADOS CORAZONES

LA PAZ — CALLE RECREO, 235 y 245 — TELEFONO 289

La matrícula está abierta en la mañana de horas 9 a horas 12 y en la tarde de horas 2 a horas 6.

Se recibe INTERNAS, SEMI-INTERNAS, EXTERNAS.

El Colegio tiene:

KINDERGARTEN para niñas, PRIMARIA y Secundaria.

En este próximo año escolar se enseñará el FRANCÉS y el INGLÉS en todos los cursos.

Las alumnas de los Cursos Superiores de Secundaria recibirán clases de DACTILOGRAFIA, TAQUIGRAFIA, CONTABILIDAD, CORTE Y CONFECCION Y ECONOMIA DOMESTICA.

El Colegio se reinstalará el 10 del corriente por la mañana.

## AVISO DE VENTA

Por acuerdo de la Junta Extraordinaria de Accionistas, esta en venta la Empresa Editora LA RAZON. Se recibe ofertas en la Administración del diario hasta el 15 de enero de 1936, sobre la base de doscientos noventa y tres mil bolivianos (Bs. 293.000.—) El precio comprende la casa donde se halla instalada, la imprenta, los muebles, útiles, maquinarias y existencia.

La Paz, diciembre 27 de 1935.

CHOFER-MECANICO. — SE DA empleo en la "Fábrica Nacional de Cerámica", Miraflores, calle Pinilla No. 558.

**NO ACEPTE**

**PILDORAS SUELTAS DESCONOCIDAS**

**Las legítimas PILDORAS DE VIDA DEL Dr. ROSS**

Se venden solamente en frascos y en sobresitos.



**FABRICA NACIONAL DE TABACOS Y PAPEL PARA CIGARRILLOS "KOSMOS"**

Se vende tabacos para cigarrillos, tubos especiales para cigarrillos.

Se pican y se preparan tabacos.

CALLE COLON No. 261

**GRAN EXPOSICION DE MUEBLES**

Tenemos en existencia un gran stock de juegos de living en todos los estilos y juegos de sala. Vendemos felpa para tapices por mayor y menor. Compramos muebles nuevos y usados. NO SE OLVIDE ante de vender o comprar, consultenos y pida presupuestos sin compromiso.

CALLE RECREO 369 AL 381.

**DR. ROBERTO VALDA ARANA**

OJOS, NARIZ, OIDOS Y GARGANTA

Ex-Jefe y Médico Agregado del Servicio de tal T. de Alvear y del Instituto de Medicina Experimental de Buenos Aires.

Operaciones y curaciones de acuerdo a los Oftalmología y Otorrino - laringología del Hospital últimos adelantos de la especialidad. Solo hasta el 5 de Enero próximo.

CONSULTAS: de 11 a 12 y 15 a 18 horas.

INGAVI 352, antiguo Consultorio del doctor Lara Quiróz.

**THE AMERICAN INSTITUTE**

ESQUNA: LANDAETA-20 de OCTUBRE

TELEFONO No. 54 — CORREO: CAJON No. 9

Dirección Telefónica: "AMERINST".

DEPARTAMENTOS:	SECCIONES:
KINDERGARTEN	EXTERNADO
PRIMARIO	INTERNADO y
SECUNDARIO	PENSIONADO (Medio pupilos)
COMERCIAL	
(Ambos sexos)	

Desde la fecha están abiertas las inscripciones para el año escolar de 1936; en sus oficinas de la Avenida 20 de Octubre No. 438, todos los días de horas 8 y 30 a 12 y de 1 y 30 a 6 p.m.

Para informaciones sobre condiciones de ingreso y precios solicite PROSPECTO.

La Paz, 16 de Diciembre de 1935.



# No han sido devueltos los descuentos de instrucción

## LOS MAESTROS TIENEN RAZON DE RECLAMAR

Corresponde al Ministerio de Hacienda resolver el asunto.

Como se sabe, el ejecutivo dispuso que se devuelva a los empleados públicos los descuentos de haberes, hechos durante el tiempo de guerra, en que la disminución de los recursos fiscales impuso ese sacrificio.

Por haber mejorado la situación de la hacienda pública, pues el Tesoro dispone de superávit, obtenido en la gestión de 1935, fué una medida equitativa disponer esa devolución. Pero el ejecutivo ha olvidado al servicio de instrucción, a los maestros.

### CUESTION DE PROCEDIMIENTO

Cuando el gobierno de entonces dictó un decreto, estableciendo el descuento del 10 y 20 por ciento de los sueldos mensuales, en el segundo semestre de 1931, el asunto como era de rigor fué considerado por las cámaras legislativas. Todos los servicios administrativos presentaron su presupuesto de gastos, manteniendo las cifras originales, a fin de que sobre ellas el Congreso fijara el porcentaje de descuento.

Pero el Consejo Nacional de Educación optó por otro procedimiento:

## PERIODISTAS BOLIVIANOS EN EL EXTRANJERO

La guerra del Chaco, despertó el periodismo de nuestros connacionales en el extranjero, siendo muchos de ellos periodistas de mérito, que supieron defender en la prensa los derechos de su patria. Entre éstos, merece un comentario halagador, don José Justino Canedo quien desde las columnas de "El Industrial" y "El A.B.C." de Antofagasta ha revelado muchas de las intrigas paraguayas en su propaganda exterior. Es un servicio positivo al país el que le prestan los ciudadanos de Bolivia radicados en el exterior, que como el señor Justino Canedo muestran la realidad de los hechos anteriores y posteriores a la guerra del Chaco, destruyendo de este modo las afirmaciones tendenciosas de la propaganda enemiga.

Sea ésta una ocasión propicia para enviar nuestra palabra cordial de agradecimiento al antiguo y notable periodista chileno don Fernando Murillo L., cuya labor incansable:

hizo la reducción, fijando el porcentaje conforme al monto global de los recursos destinados al servicio de instrucción pública.

### DEVOLUCION PARA TODOS

Ante la justificada reclamación del preceptorado, y profesorado, para que se le coloque en igualdad con los funcionarios, a quienes se

le en defensa de los intereses bolivianos y del acercamiento sincero de Chile y Bolivia, le hacen acreedor a las profundas simpatías de nuestro pueblo.

Los ciudadanos de Bolivia encuentran en este distinguido periodista de Antofagasta una afectuosa acogida que les permite realizar sus anhelos de servir al país.

Se devuelva sus descuentos, el gobierno alegó que el descuento retributable es el fijado sobre las sumas que dispuso el legislativo, pero no el del ramo de instrucción, al que se pagó sin deducción alguna.

Convencido de las razones muy atendibles, el gobierno aceptó en principio la devolución. Ese criterio es equitativo y justificado.

Pues, si bien es cierto que los presupuestos del servicio de instrucción se pagaron sin deducción alguna, fué porque el descuento, no sólo del 10 por ciento sino del 16 por ciento, se hizo en el mismo presupuesto confeccionado por el Consejo Nacional de Educación. De todos modos, el descuento se hizo y es de justicia reembolsar esos haberes, ahora que el tesoro dispone de fondos sobrantes suficientes.

Los maestros tienen entonces perfecto derecho en reclamar la devolución, y sería muy aplazando que el Ministerio de Hacienda, cuya aceptación en principio se ha producido, disponga el proyecto de decreto supremo.

## LA RECONSTRUCCION DE LAS LINEAS TRONCALES TELEGRAFICAS

Dentro de pocos días partirá el primer convoy para la ejecución de estas obras

El mal estado de las líneas telegráficas en toda la República, viene determinando serias irregularidades en el servicio, pues las lluvias han acrecentado las derivaciones y aun los cortes en los hilos. De otra parte, hace varios años que no se ha efectuado trabajos serios en las líneas troncales por estar concentrada la atención del ramo en los servicios urgentes que demandaba la guerra del Chaco, y la falta de materiales que recién acaban de llegar.

La Dirección General de Correos y Telégrafos con la aprobación del Ministerio de Comunicaciones, ha confeccionado el plan de reconstrucción de las líneas troncales abandonando el sistema de entregar estos trabajos a los correctores de escasa preparación técnica y que daba lugar a que una buena parte de los fondos destinados a dichos trabajos fueran mal empleados, por falta de un riguroso control, no sólo de la Sección Técnica, sino de los mismos Directores que no disponían de medios rápidos para hacerlo.

El primer convoy de reconstrucción de la Paz Oruro partirá dentro de pocos días para lo cual se ha adquirido el material de alambres, alfileres, postes, herramientas, carpas y obreros. Para el servicio de vigilancia de estas construcciones, la verificación de los pagos directamente por funcionarios de la Dirección, inspeccionar las oficinas telegráficas y telefónicas de provincias, cuyo servicio deja mucho que desear y otros menesteres, se ha adquirido también un automóvil.

Esta reconstrucción continuará con otro equipo para las líneas Oruro-Tupiza; Tupiza-Villazón; Oruro-Cochabamba; Potosí-Sucre y Cochabamba-Santa Cruz.

Entre La Paz y Oruro se aumentará un hilo para poder atender el visible recargo de servicios por el aumento de movimiento comercial.

Este plan no incluye el trabajo de líneas nuevas en todo el país, de las cuales una buena parte ha prometido el Comando de Comunicaciones del Ejército hacerlas cargo, y el resto las trabajará la Dirección General de Correos y Telégrafos, plan este que daremos a conocer al público próximamente.

Como se ve, se trata de dar un vigoroso impulso al servicio de comunicaciones telegráficas y radiotelegráficas de suma urgencia para el país y para ello se pretende abandonar los viejos sistemas empí-

## PRECIOS DE LOS ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD

La Dirección General de Consumos y la Inspección de Mercados Municipales, previo acuerdo con la comisión de agricultores, ha fijado para la primera quincena del presente mes los precios de los artículos de primera necesidad.

Los precios de los productos que transcribimos líneas abajo, serán controlados por los empleados de Consumos como por los agentes municipales, con objeto de que el control sea efectivo.

LOS PRECIOS—

	Bs.
Zanahorias, cinco...	0.05
Rábanos, seis...	0.05
Lechugas, mata 0.10 y...	0.05
Cebollas grandes, dos...	0.05
Cebollas chicas, cuatro...	0.05
Tomates grandes, uno...	0.10
Tomates chicos, uno y dos...	0.05
Ají verde, cinco...	0.05
Locotos grandes, tres...	0.10
Locotos chicos, dos...	0.10
Beterrabas, tres...	0.05
Alcachofas grandes, una...	0.10
Alcachofas chicas, una...	0.05
Camotes grandes, cada uno...	0.10
Camotes chicos, cada uno...	0.05
Plátano postre, cada uno...	0.10

FRUTAS—

Naranjas grandes, cada una 0.10 y...	0.05
Naranjas chicas, cada una...	0.05
Limas grandes, cada una...	0.10
Limas chicas, cada una...	0.05
Mandarinas, cada una...	0.05
Plátanos grandes, cada uno...	0.10
Plátanos chicos, cada uno...	0.05
Paltas grandes, cada una...	0.05
Paltas chicas, cada una...	0.05
Higos, dos...	0.05
Damascos...	0.05
Ciruelos 0.10 y...	0.05
Piñas grandes, cada una...	0.05
Piñas chicas, cada una...	0.05
Limon agrio, cada uno...	0.05

### PECES—

Suche grande... 0.50  
Suche chico... 0.50  
Humano grande... 0.50  
Humano chico... 0.10  
Bogas grandes, dos... 0.10  
Bogas chicas, tres... 0.10  
OTROS PRODUCTOS—

Mantequilla, libra... 4.50  
Miel de caña, primera clase, botella... 0.80  
Miel de caña, segunda clase, botella... 0.70

### INSTITUTO SUPERIOR DE EDUCACION FISICA

Quedan abiertas las inscripciones para las secciones masculina y femenina en la Dirección Gral. de Educación Física (Ministerio de Instrucción) de 9 a 12 y de 14 a 16, todos los días hábiles hasta el 15 de enero.

Mayores detalles en la misma oficina.

LA SECRETARIA

### LEGUMBRES—

Repollitos cada uno... 0.30  
Repollitos, cada uno... 0.20  
Repollitos, cada uno... 0.10

## TRANSPORTES A LOS YUNGAS DE HUALLAS HERMANOS

Viajes directos a NOR YUNGAS y SUD YUNGAS.

Se reciben pasajeros de primera y segunda clase.

CARGA, EQUIPAJES, ENCOMIENDAS, etc.

NUESTROS CARROS SALEN TODOS LOS DIAS

AGENCIA EN LA PAZ: YANACOCCHA 135.

— TELEFONO 660.

AGENCIA EN CHULUMANI: PLAZA MARTIN VILLALOBOS.

SERVICIO PERSONAL Y GARANTIZADO

### CONVOCATORIA

Se cita a los señores componentes de las mesas directivas y a todos los señores Generales, Jefes y Oficiales a la Asamblea General que se llevará a cabo en el local del Circulo Militar de la ciudad de La Paz, el día 15 de enero de 1936, a las 21 horas, con objeto de oír los informes de los respectivos Presidentes y proceder a la renovación de los directorios de las instituciones que se detallan:

Ahorro y Seguro de Vida Militar  
Cooperativa Militar S. A.  
Barrio Militar y Circulo Militar.

Los Jefes y Oficiales ausentes, imprescindiblemente, deberán otorgar sus poderes a los de guarnición en esta ciudad.

Los Jefes y Oficiales de guarnición en esta ciudad, o que se encuentren transitoriamente, sólo podrán representar a cinco accionistas, debiendo transferir los poderes excedentes a otros Jefes y oficiales que no tuvieran dicho número.

EL ESTADO MAYOR GENERAL.

### AVISO JUDICIAL

El Dr. Vicente Aparicio S., Juez Instructor 30. de la capital, etc.

Por auto de fecha 27 del presente mes, he señalado para el día 12 del próximo mes de enero, horas catorce, para el remate de una casa ubicada en la ribera del río "Chojasalarca" proximidades de la calle Sagárnaga, por la base de su tasación catastral de un mil bolivianos (Bs. 1.000), con motivo del juicio ejecutivo seguido por Lino Eguino Cuentas contra Santusa Masmanal y de Medrano, sobre cobro de cantidad de pesos.

Los interesados pueden ocurrir al día y hora señalados en el lugar de costumbre del hall, en el Palacio de Justicia.

La Paz, diciembre 28 de 1935.

Justo E. Rodas.

DE OCASION.— SE VENDE UNA góndola para viajes de una y media toneladas. Para tratar dirigirse a la calle Villuyo No. 255 (altos).

Entre La Paz y Oruro se aumentará un hilo para poder atender el visible recargo de servicios por el aumento de movimiento comercial.

Este plan no incluye el trabajo de líneas nuevas en todo el país, de las cuales una buena parte ha prometido el Comando de Comunicaciones del Ejército hacerlas cargo, y el resto las trabajará la Dirección General de Correos y Telégrafos, plan este que daremos a conocer al público próximamente.

Como se ve, se trata de dar un vigoroso impulso al servicio de comunicaciones telegráficas y radiotelegráficas de suma urgencia para el país y para ello se pretende abandonar los viejos sistemas empí-

## GRAN HOTEL PARIS

EL MEJOR DE LA REPUBLICA

## PLAZA MURLLO

## MAESTRANZA DE MUEBLERIA Y CARPINTERIA DE LA PENITENCIARIA NACIONAL

Montada y organizada con maquinarias, personal técnico y demás elementos precisos para un exacto y buen servicio.

Se trabaja toda clase de obras relativas al ramo: puertas, ventanas, gradas, armado de techos, colocación de pisos, carrocerías para camiones, muebles de todos estilos, instalación de casas comerciales, etc.

Empleamos buen material y garantizamos nuestros trabajos.

Solicite nuestros presupuestos. Le conviene conocer nuestras condiciones.

Plaza Mariscal Sucre, (San Pedro). Teléfono No. 320.

## COMPRANDO TINTA DE ESTA MARCA SE BENEFICIA EN CALIDAD Y PRECIO



## KALIKLORA

El dentífrico moderno, científicamente preparado. LO MEJOR CONTRA LA PIORREA. De sabor agradable a mente. Tubos grandes y chicos a precios baratísimos.

Distribuidores para Bolivia: C. ALBRECHT Sucrs.— La Paz.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

### LICITACION DE CUEROS

Se convoca a propuesta en pliego cerrado para la venta de cueros de res del ganado vacuno que se derriba en el Hospital de Miraflores, para la alimentación de los enfermos, sobre un promedio de 150 cabezas al año.

Las propuestas, serán presentadas hasta: horas 17 del día 10 de enero, en la Secretaría del H. Concejo Municipal.

La Paz, 3 de enero de 1935.

EL OFICIAL MAYOR DEL H. CONCEJO MUNICIPAL

### MEMORIAS MUNICIPALES

Se llama a propuestas en pliego cerrado para la edición de las Memorias Municipales de 1934 y 1935, las que se presentarán en la Secretaría del H. Concejo, hasta horas 17 del día 10 de enero.

Para el formato, papel a emplearse, tipo y número de ejemplares, el Oficial Mayor del H. Concejo propondrá a los interesados todos los informes del caso.

La Paz, enero 3 de 1935.

EL OFICIAL MAYOR DEL H. CONCEJO

### SE DESEA ARRENDAR URGENTE CASA O DEPARTAMENTO INDEPENDIENTE para poca familia con dos o tres dormitorios, sala, comedor, baño bien instalado y dependencias correspondientes.— Ruego enviar ofertas a P. Ramírez.— Casilla No. 524.

### CAMION "CHEVROLET", MODELO 1936, con poco uso se ofrece en venta, por cambio de negocio. Precio convencional. Datos: en la calle Recreo No. 215.



# EL GBNO. REALIZA UNA ENCUESTA SOBRE LA CUESTION DEL CAMBIO

## LA RAZON

DIRECTORIO DE "LA RAZON", S. A.  
 Presidente: CARLOS NAVARRO  
 Director literario: FABIAN VACA CHAVEZ  
 Administrador: ISRAEL CAMACHO L.

### INSISTENCIA SOSPECHOSA

La irreductible actitud paraguaya en la cuestión de prisioneros obedece a un plan previsto y calculado, acerca del cual debemos decir algunas verdades.

Cuando el adversario adguye que el nuevo acuerdo debe ser sometido a ratificación legislativa, quiere reservarse precisamente el medio de diferir o frustrar la repatriación, hasta cuando le convenga; porque si el congreso paraguayo no pudiera prestarle su aprobación, el gobierno de Asunción tendría expedito su argumento para decir que el acuerdo no entrará en vigencia, sin ese requisito. Un argucia, como se ve, astuta pero descubierta en su deplorable intención.

Las seguridades que Paraguay exige, si bien se mira, están suficientemente establecidas en el protocolo de junio, y de nuestra parte las hemos cumplido, dentro de los plazos señalados: hemos desmovilizados, los efectivos se han reducido a la cifra determinada, la Comisión Militar Neutral ha localizado la zona intermedia, entre las posiciones provisionales de cada parte. Y como si ello no fuera bastante hemos trocado el clima bélico, en un ambiente de paz, colaborando así en el noble intento de proscribir la guerra, de nuestra América. Todo el plan pacificador está ejecutado, consumado, y sólo falta que fuerzas de policía, neutrales, se constituyan en el terreno, a fin de vigilar el cumplimiento de los compromisos contraidos, medida con la cual declaramos también estar de perfecto acuerdo. Hemos dado cuanto se nos ha pedido; cedimos la buena fe, ante la necesidad superior de la concordia americana. ¿Qué pretende ahora, el Paraguay, con su obstinada y maliciosa obstrucción en lo de prisioneros?

Hay en ello una cuestión de psicología, que debemos concretar, en esta hora que exige palabras claras. Paraguay mantiene un propósito velado, que sin embargo no pudo disimular en el accidentado curso de las negociaciones. Piensa que debe obtener algún provecho de lo que llamó su "éxito" militar, y como sus armas no lograron conmovir la resistencia boliviana encuentra que los prisioneros son un medio seguro de extorsión y exigencias en ese sentido. Y además, esto es lo más importante, no oculta su impaciencia por alcanzar el petróleo, que en la guerra no pudo conquistar. En suma, está cierto de que el armisticio ha de tener que violentarlo y por ello se niega a devolver los prisioneros. En su actitud obsecada se descubre su criminal intención.

Da nada sirve entonces que la Conferencia agote su paciente esfuerzo en proponer seguridades suficientes, para la no violación del armisticio; Paraguay observará siempre, seguro de que conforme a su oculto designio, un día romperá su lealtad al pacto preliminar, repitiendo una nueva agresión. La patria debe comprender todo ello, en cuanto comporta nuevos sacrificios, segura de que la provocación no nos tomará desprevenidos.

### El Ministerio de Gobierno estudia la designación de ciudadanos notables para el Municipio local

Continúa en estudio y consulta el asunto referente a la reelección del Concejo Municipal de esta ciudad. Como informamos a nuestros lectores se halla pendiente la iniciativa del Presidente municipal, señor Juan Muñoz Reyes, quien dirigió una nota solicitando esa medida para normalizar las labores comunales.

Es posible que en el curso de los primeros días de la semana el Ministerio dicte la resolución en la que designará a los municipales. Los nombres que en edición anterior hemos indicado son los probables, agregándose que se ofrecerá la vacante a un elemento que represente a la clase obrera local.

### AVISO PREFECTURAL

#### Prestación Vial

Existiendo denuncias sobre frecuentes atropellos cometidos en el cobro de la prestación vial, por los agentes comisionados a tal objeto se previene al público que el 31 de diciembre del pasado año, ha expirado el plazo para dicho pago por el año 1935. Oportunamente se comunicará la fecha en que debe empezar a pagarse este impuesto por 1936, no estando obligados los contribuyentes, entretanto, a hacerlo. Cualquier infracción, deberá ser denunciada a la Secretaría de la Prefectura del Departamento.

EL SECRETARIO DE LA PREFECTURA.

## LA SOLUCION EN NINGUN CASO SERA CONTRA EL INTERES DEL CONSUMIDOR

El Jefe del ejecutivo nacional, Dr. Tejada Sorzano, durante la reunión semanal con los periodistas, que tuvo lugar ayer a horas 14, en el Salón Rojo del Palacio, manifestó que el gobierno se propone adoptar un acuerdo, respecto al cambio, conociendo la opinión de todos los elementos que a su juicio deben producirla, a fin de armonizar mejor los puntos de vista que naturalmente discrepan, según se trata de productores o consumidores.

A ese fin —dijo— se ha consultado a hombres versados en economía pública, a los productores de la grande y pequeña minería, a los industriales, comerciantes y banqueros; quienes deberán emitir su parecer, dirigiéndose al Ministerio de Hacienda, repartición que solicitó su opinión, acerca de tan importante asunto.

La preparación del proyecto relativo tendrá que hacerse durante el primer trimestre del año, de suerte que uniformado el criterio de las entidades o los personajes consultados, el acuerdo sea viable y ejecutado al comenzar el segundo trimestre.

De todos modos —agregó el señor Presidente— el público debe estar seguro de que la solución adoptada consultará el interés del consumidor y será en beneficio de él.

Como se ve, las declaraciones del jefe del Estado son explícitas en cuanto a ese extremo, importante de suyo.

El tema es complejo, cuanto cabe, y será indispensable hacer al respecto las acotaciones convenientes, a fin de encontrar una solución armónica que responda a la situación económica actual.

## LOS PRISIONEROS RETORNARAN POR LA VIA FORMOSA-YACUIBA-VILLA MONTES

### HABRIA CADUCADO UNA CLAUSULA DEL PROTOCOLO SOBRE RESPONSABILIDADES

SERA INDISPENSABLE FIRMAR UN NUEVO ACUERDO AL RESPECTO

Informaciones oficiales, procedentes de Buenos Aires, anuncian que una de las cláusulas del acuerdo suscrito en esa ciudad, para determinar el procedimiento que fijará las responsabilidades de guerra, había previsto el plazo de 90 días, a fin de que cada parte designe el representante mediador.

Paraguay designó a la Argentina, que no ha aceptado, y Bolivia no pudo hacerlo urgida por el tiempo. El término ha vencido el 2 de enero del año en curso; en consecuencia, la mencionada cláusula habría caducado, quedando sin valor.

Lo probable es que mediante un nuevo convenio se fijará otro plazo, quizá por igual tiempo, para formalizar la designación.

En caso de que las gestiones para la repatriación de los prisioneros den el resultado que es de esperar —expresó el señor Presidente a los periodistas— la vía más probable para realizarla será Formosa—Yacuibá y Villa Montes, para los cautivos bolivianos.

Los prisioneros paraguayos serán repatriados también por Villa Montes—Yacuibá—Formosa; procurándose en todo caso apresurar el viaje dentro de los plazos que previera el acuerdo en restitución.

Interrogado acerca del estado de las gestiones, manifestó el Dr. Tejada Sorzano que la solución no será de inmediato acordada, en vista de que es preciso armonizar los

## ACTUALIDAD EL DEPORTE

La guerra impuso una paralización parcial de las actividades deportivas, por haberse movilizó la mayoría de los jugadores. Y ahora que en todo orden tendemos a recobrar la normalidad se advierte un ponderable esfuerzo por reponer el deporte en su rol social.

No obstante, salta a la vista que la actividad deportiva local no guarda relación con la importancia del Estado. Fué una idea feliz la de levantar ese monumento del deporte, porque con él se brinda a la juventud la oportunidad de ejercitar su destreza y fortaleza física, y se opera una selección, que facilitará en mucho las actividades militares del país. Luego la juventud, al cultivar sus energías, disciplinándose, suscita en el público un correlativo sentimiento de preferencia por las manifestaciones deportivas y los espectáculos sensacionales, que mejoran su gusto, enderezándolo a estimular el esfuerzo, la perseverancia, el entrenamiento. Este sentido deportivo, bien orientado, puede conducirnos a posibilidades insospechables.

Parece que con ligereza se ha pensado, en cierto momento, en independizar algunos sectores del deporte, de la dirección general de educación física, organismo oficial que para el cumplimiento de su deber controla

puntos de vista, tareas que requieren perseverancia.

No obstante —añadió, con gesto optimista— pueden producirse novedades de un momento a otro, pues la Conferencia realiza una amigable presión, sobre el Paraguay, a fin de encontrar el punto de coexistencia entre las alegaciones de ambas partes.

En todas las actividades de esa índole. Luego, ha surgido una discrepancia entre la entidad local de fútbol y el Comité del Estado, respecto a la percepción de porcentajes de ingresos. Todo ello demuestra que es peli-groso combatir la unidad del conjunto, porque el empeño fragmentario o la incomprensión acarrearían situaciones de estancamiento perjudiciales para el movimiento deportivo, cuando precisamente es indispensable alentar su progreso.

Las manifestaciones deportivas deben ponerse a tono con la magnitud y la importancia del Estado, obra monumental que costeará con fondos departamentales tiene la muy alta misión de impulsar el desarrollo del vigor físico de la juventud, y que actualmente ofrece comodidad suficiente para las necesidades de la población.

Es deseable que el entendido, sea resuelto y que el deporte, como medio de intensificar la energía física, ocupe el lugar que le corresponde en las actividades sociales. Debemos todos trabajar con ahínco por el resurgimiento entusiasta y promisor.

Y el público modificará su actual desaliento trocándolo por el gesto optimista, en un día pleno de sol, con el estadio lleno de gentío, aplaudiendo al equipo de su predilección, es-cuadra anímica y técnicamente en forma, como la expresión más armoniosa del tiempo nuevo. Ese será uno de los mejores aspectos de la post-guerra. No la ideología verbal o presuntuosa, sino el esfuerzo juvenil, en marcha a su perfección corpórea y mental.

## LA MISION A RIO DE JANEIRO SE CONSTITUIRA LUEGO DE SOLUCIONARSE EL ASUNTO DE CAUTIVOS

El anuncio de que una Embajada especial, que presidirá el Canciller titular doctor Elío, ha de viajar a la capital del Brasil, para retribuir las atenciones del gobierno carioca, ha causado buena impresión en los círculos políticos y sociales de nuestro país, con la salvedad de que el

hecho se realice después que se haya logrado un acuerdo definitivo en el asunto de prisioneros.

Atendiendo a esas manifestaciones de opinión, y en vista de que la labor de la Delegación requiere tiempo urgente, el personal de la Embajada ha aplazado su viaje, hasta esa fecha.

Como se sabe, viajarán, integrados a la Embajada, el Ministro Plenipotenciario en el Brasil, Dr. Carlos Calvo, que ejercerá la Delegación en la Conferencia y el Adjunto Militar, Coronel Angel Rodríguez, quienes reanudarán su investidura diplomática, allí.

## PUBLICACIONES RECIBIDAS CIENTO VEINTE EX-COMBATIENTES SE ADHIRIERON EN LA PASADA SEMANA A LA "JUVENTUD LIBERAL"

IBERO-AMERICA.

El número correspondiente a los meses de septiembre a diciembre de 1935, de este importante órgano de la Asociación General de Estudiantes Latino Americanos de Berlín, contiene selecto material de lectura y un noticiero de novedades atrayentes.

México menciona los artículos de Iglesias, Goychea, Sánchez, Sanín Cano y Juárez Auyón que, como lo ha producido por mentalidades jóvenes, contienen ideas de movido interés para la juventud intelectual hispano-americana.

### EXPORTACION DE SUECIA.

El número correspondiente a diciembre del año pasado, trae una importante y extensa noticia acerca de la hacienda pública y el mercado financiero de Suecia.

Luego el artículo "Los excelentes resultados de la nacionalización de los ferrocarriles del estado sueco", trabajo que informa acerca de la amplia red de electrificación establecida en ese progresista país.

Los hombres de negocios encontrarán en este número datos muy valiosos sobre la industria sueca.

### INFORME PREFECTURAL.

El informe del Prefecto de Cochabamba, señor Arturo Gallardo, correspondiente a los años 1934 y 1935, expone ante el Ministro de Gobierno los asuntos más salientes

NOMINA DE LOS NUEVOS ADHERENTES

Humberto Vidaneros U., Víctor Castro V., Gabino Humares G., José Vargas M., Cipriano Cárdenas S., Carlos Pantoja U., Casiano Montalvo V., Nemesio Palenque R., Nicanor Paredes V., Silvio Saravia M., Jorge A. Capriles, Ernesto Peredo Z., Juan C. Torres G., Napoleón Quintana V., Enrique Tellería Z., Eusebio Candia S., Rodolfo T. Velasco, José Peñalosa N., Jacinto Velarde P., Isaac Ortiz B., José M. Caracena L., Policarpo Castillo A., Angel Gallardo R., Ponciano Zapata S., Gregorio Miranda, Justino Semprégnal H., Mariano Tarde T., Néstor Candia C., José Zuleta G., Juan Méndez P., Humberto Encinas D., Justo Salinas I., Calisto Salomón P., Arturo Menéndez M., Ezequiel Peñaranda O., Pedro O. Macías, Pascual Pinto P., Nicolás Prado E., Ernesto Monasterios D., Manuel Díaz C., Alfredo Ortega Z., Pablo Otero R., Enrique Zalles P., Víctor Estrada G., Jorge Romecía L., Hugo Durán R., Benedito Pérez A., Antonio Terán Q., Benito Cosío P., José R. Zalles, Adrián Martínez L., Daniel Muñoz R. y otros cuya nómina publicaremos en otra edición.

En la pasada semana han ingresado a las filas de la "Juventud Liberal Socialista" ciento veinte ex-combatientes, cuya nómina publicamos más abajo.

Esta agrupación viene preocupándose por completar sus labores de propaganda ideológica con la organización de nuevas secciones anexas como son: las de música y deporte. Para la primera de dichas secciones recién proyectadas se cuenta con la dirección del conocido músico don Julio Molina Z.

Estas publicaciones oficiales merecen atenta lectura, en especial por la repartición de Gobierno, despacho que debiera estudiar el mencionado informe con el cuidado que merece. Lo mismo podemos decir de los restantes ministerios, que también ingerencia en los asuntos prefecturales, de modo señalado el de Fomento.

### Comunicado de la Sociedad de Industriales Panificadores

La Sociedad de Industriales Panificadores pone en conocimiento del público que habiéndose elevado el precio de la harina a Bs. 31.20 a partir del 1.º de enero y de acuerdo con la tabla aprobada por el H. Concejo Municipal los panificadores elaborarán el pan de 0.50 ctvs. con un peso de 50 gramos.

EL SECRETARIO

### FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ

#### Sección Boliviana

La Administración de la Sección Boliviana del Ferrocarril de Arica a La Paz, comunica al público que a partir del día sábado 11 del actual, correrá un tren de pasajeros de La Paz a Corocoro y viceversa con sujeción al siguiente horario:

DIA SABADO  
 Sale de La Paz a horas 13.00 Llega a Corocoro a horas 18.55.  
 DIA DOMINGO  
 Sale de Corocoro a horas 12.20. Llega a La Paz a horas 18.00.

La Paz, 7 de enero de 1935.

LA ADMINISTRACION





# SERA LIBRE LA EXPORTACION DE ESTAÑO EN EL PRIMER TRIMESTRE DEL PRESENTE AÑO

## LA CASA TREPP FUE OBLIGADA A DEMOLER EL DIQUE DE CHACALTAYA

### ECOS

#### Boticas.

El primero de enero no se encontraba una botica abierta en La Paz, ni por saber morir...

No nos hacemos ilusiones en cuanto a la eficiencia de estas protecciones; pero en fin...

No sería difícil disponer que los días de fiestas, las boticas cerradas pusieran en sus puertas un letrero indicando a qué farmacia le corresponde estar abierta ese día.

Señor Prefecto...

#### Zalamerías.

Los funcionarios del Reich compiten entre ellos para ver quién dedica la mejor lección al Führer.

Agotados los epítetos, recurren a la hipérbole, y cuando hayan agotado la hipérbole, recurrirán por lo visto a la santificación.

Herr Becker, director del Frente de Trabajo de Hesse Nassau, ha dicho:

"Los siglos futuros juzgarán que Jesucristo era un gran hombre, pero que Adolfo Hitler era aún más grande".

Ni más ni menos.

#### Emigrados.

Existe en Europa, desde el advenimiento de las dictaduras, una plaga de hombres llamados "apátridos" o "heimatlos" a quienes se les cierra todas las fronteras, y que van por el mundo de boca en boca, y de boca en boca, sin que nadie quiera ampararlos.

Cuentan del caso de un profesor expulsado de Alemania y que fué a parar a Francia, de donde expulsado se le envió a Suiza. En cuanto las autoridades helvéticas se apercepcionaron que se trataba de un expulsado, le repudiaron a su vez. En Belgrado, los franceses le echaron mano de nuevo y otra vez le hicieron emprender el camino de Suiza, reexpulsado por cuarta vez de Francia, por quinta vez de Suiza, y sexta vez de Francia, el profesor acabó por desaparecer en el infinito, sin dejar rastro.

REGENTE SE NECESITA EN esta imprenta con buenos certificados.

#### PRODUCTOS DE CINTI

Aviso a mi antigua y distinguida clientela, que los inmejorables vinos y licores de la viña LA TORRE de Camargo, se venden en la calle Loiza No. 73, así como también un completo surtido de conservas de la fábrica DILLMAN y los exquisitos bombones de Sucre, de la mejor elaboración.

F. Jiménez Sánchez.

#### PRECIO DEL ALCOHOL DESNATURALIZADO

La Dirección Departamental de Consumos, nos hace saber que el precio de un cajón de 30 botellas de alcohol desnaturalizado (alcohol de quemar), está fijado en las fábricas Schuett y Cía y Flores Hnos., respectivamente a Bs. 40, siendo el precio por cada botella a Bs. 1.50. Cualquier infracción, a simple denuncia, sancionará la Dirección de acuerdo al Decreto Supremo de 20 de enero del año ppdo.

La Paz, 3 de enero de 1935.

### LA CIUDAD EN PELIGRO DE SUFRIR DAÑOS

El informe que el Ingeniero municipal señor Sanjines y el Inge producido, respecto a los trabajos del dique que levanta la empresa Trepp, en la mina Chacaltaya, cuyo texto publicó nuestro diario la semana pasada, dió lugar a la enérgica intervención de la Prefectura.

Se trata del mismo dique que en 30 de enero del año pasado se desmoronó, ocasionando el deplorable accidente de la riada y los enormes perjuicios que ha sufrido la población.

La casa Trepp, como anuncia mos anteriormente, construyó el dique sin haber recabado autorización alguna y, según opinión de los Ingenieros nombrados, sin atenderse a prescripciones técnicas de rigor.

porque tiende a defender la ciudad, de futuros peligros.

La empresa debiera sujetarse a todas las indicaciones técnicas, para que el dique sea construido con solidez. De otro modo la autorización no podrá prosperar. Y aún en el caso de producirse, la vigilancia en la ejecución de las obras debería ser sencillamente severa y responsable.

"Habiéndose efectuado una verificación del dique construido últimamente en la Laguna de Milluni, sobre los cimientos antiguos, cuya resistencia no fué comprobada en su oportunidad, resulta ser insuficiente su espesor y su consistencia pudiendo ser empujado por la presión del agua en cualquier momento, velando por la seguridad de la población y en vista de los informes producidos por la Dirección General de Obras Públicas y Municipal, ha instruido a la firma Trepp y Cía, proceda a su demolición en el plazo de tres días, quedándole prohibido ejecutar construcción alguna, sin previa presentación de planos, cálculos y todos los datos necesarios a la Dirección General de Obras Públicas, para su examen, autorización y aprobación respectiva. La Paz, 6 de enero de 1935.

### CITACIONES

LA PAZ BASKET-BALL ASSOCIATION.

Nos encargan citar del Directorio de la entidad máxima del deporte de la canasta a todos los representantes y miembros de comités, a la sesión ordinaria que se realizará mañana a las 21 pm. en el Club Strongest.

NATACION Y GIMNASIA.

El Directorio del Club de Natación y Gimnasia, se reunirá el día de mañana a horas 18 en la Calle Comercio No. 420 (3er. Piso), con

## Mañana miércoles se clausura la exposición de Gil Coimbra



Mañana deberá clausurarse la exposición de arte del pintor nacional Gil Coimbra, abierta para el público desde el 31 de diciembre pasado.

Entre los muchos cuadros que por la fuerza de su sugerencia, han merecido la atención del público, el que reproduce esta ilustración titulado APUNTADES, es seguramente la interpretación más fuerte y el himno más alto a la virilidad de la raza, asimilada al medio y asociada a las máqui-

nas de devastación. Este cuadro, es la culminación de la obra de Gil Coimbra, que se caracteriza por la tendencia elevada de mostrar a la posteridad, no ya el carro fúnebre de todos los males en una lucha desastrosa, sino la afirmación de masculinidad que tiene que ser recogida por cuantos hombres, mañana, se detengan ante el panorama de las cosas que corren hoy. porque la obra de Gil Coimbra, no merece ya el elogio de su labor ni

de su técnica pictórica y en cierto modo balbuciente, sino que merece la atención de los espectadores, por su oportunismo, por su elevación, por su ideal enorme de potencia y de coraje ideal. Si hay un rumbo que marca el arte de cada cultura de la belleza, en este Gil Coimbra, es ese rumbo eufórico, que va todo ascendente y en camino de plenitud, de fortaleza, de imposición por la reciedumbre y la pujanza. Estos "apuntadores" indios a cuya pupila obede-

con los proyectiles en cuyos ojos se lee la serenidad y el dominio de la naturaleza subyugada, han de ser en el porvenir, los mismos apunadores que avizorando el horizonte, nos llevan certeros al objetivo de nuestro porvenir... Tal vez nadie ha reparado, pero en el cuadro de Gil Coimbra, hay más un simbolismo de gran sentido patriótico, que un cuadro de guerra, porque al cañón de la metralla y al incendio del ambiente.

### MARCELINA ENDARA DEBE PAGAR MULTA DE Bs. 500

Las autoridades municipales, encargadas del control en la venta de los artículos de primera necesidad, han sancionado con multa de Bs. 500 a la acaparadora principal de esta ciudad Marcelina Endara, por haber vendido el día domingo último patitas al precio de Bs. 1.00 y Bs. 1.20.

La sanción impuesta en razón de que por dicha fruta se señaló 0.40 y 0.50 por pequeñas y grandes respectivamente y aquella con travinendo lo estipulado en reunión general llevada a cabo la semana pasada en la Intendencia Municipal en presencia de las autoridades de las Direcciones General y Departamental de Consumos y las fruterías en general, ha reincluido en la falta de elevar los precios inmoderadamente.

Datos extraoficiales que recogimos de la Policía Municipal nos dan a conocer que la acaparadora en cuestión apeló ante el Presidente del H. Concejo, pidiendo la suspensión de la multa impuesta, h la autoridad principal del Municipio daría margen a desmoralizar

objeto de tratar asuntos de suma importancia.

LA PAZ FOOT BALL ASSOCIATION.

Hoy a horas 21.30, tendrá lugar la Asamblea General Extraordinaria de La Paz Foot Ball Association, con objeto de tratar la renuncia del Consejo Directivo.

A esta Asamblea deben concurrir todos los representantes de Clubs afiliados a la Liga y miembros de Comités.

### FUE SOLEMNE LA INAUGURACION DEL A.E.SCOLAR

Como habíamos anunciado anteriormente ayer a las 15, se llevó a cabo la solemne inauguración del año escolar de 1935, acto que tuvo lugar en el Salón de la Universidad. SE INSTALA EL A.C.T.O.

Con la concurrencia del Presidente de la República, doctor José Luis Tejada Sorzano, señor José María Gutiérrez, ministro de Instrucción Pública y Agricultura, José Espada Aguirre, de Gobierno y Justicia, Héctor Ormachea Zalles de Hacienda e Industria, coronel Antenor Ichazo de Fomento y Comunicaciones, Bernardo Navajas Trigo de Guerra y Colonización, coronel Luis A. de Defensa Nacional, Víctor Reyes, Presidente del Consejo Nacional de Educación, Juan Francisco Rodríguez, Rector de la Universidad y autoridades de Instrucción, quedó inaugurado el acto.

DISCURSO DEL MINISTRO. — Inaugurado el año escolar el Ministro de Instrucción Pública, doctor

la labor profusa de los empleados municipales, una vez que es preciso impedir la especulación sancionando una vez por todas la terrible explotación que viene sufriendo el pueblo en general.

La multa de los Bs. 500 impuesta a la acaparadora Marcelina Endara, tan bien aplicada al acuerdo que se tiene establecido entre la Dirección General de Consumos y la Municipalidad, deba pues por lo mismo que es necesario escarmentar, ser también hecha efectiva de inmediato ya que es el momento de dejar contemplaciones y obrar en bien de los intereses del pueblo.

### LAS FUNCIONES DE GANCHO INICIA HOY EL CIRCO MUNICH

En pocos días más se ausentará el Circo Munich de nuestra ciudad con dirección a Oruro, donde debe actuar por una temporada. La empresa con muy buen criterio, y en atención al público todo que tanto la ha favorecido, quiere despedirse de nuestro público dignamente, ofreciendo sus últimas funciones a precios popularísimos llenando el objeto de que las personas que no hayan ido hasta ahora a presenciar las funciones del Munich, puedan hacerlo gozando de la señalada rebaja de precios que se han fijado para estas últimas funciones.

Esta noche va función de gancho popular, sujetas las localidades, a los precios que siguen: Palcos con cuatro entradas Bs. 10; Sillas delanteras preferencia Bs. 4; Lunetas Bs. 3; Medias lunetas para niños hasta los 8 años, Bs. 1.50; Entrada general galería, Bs. 2; Media entrada a galería Bs. 1.20.

A excepción de los palcos, las demás localidades comprenden dos personas con un solo boleto. El programa confeccionado para esta función es desde ya colmado de interés, y estamos seguros que resultará pequeña la carpa del Munich para contener la gente que acuda a esta función atraída por la rebaja de precios.



Adelgazar hasta el peso de pluma con las TABLETAS KISSINGA BOXBERGER Para adelgazar, sin perjudicar la salud. Representes para Bolivia:

O. ALBRECHT SUCS. — LA PAZ De venta en todas las farmacias de la república

### AGUAS DE COLONIA, LOCIONES Y JABONES PARA BAÑO DE LA GRAN MARCA "ATKINSON"

En venta en los principales almacenes del país — Pedidos directos y distribución al por mayor, por medio de nuestro REPRESENTANTE GENERAL.

CARLOS VIAÑA B.

Calle Potosí No. 157 — La Paz, Bolivia J. & E. ATKINSON Ltd. LONDRE, INGLATERRA



[illegible]



## NOTAS SOCIALES

## LO QUE PIENSA FANNY

## CINES Y RADIO

## DIPLOMATICAS—

Como lo teníamos anunciado ayer tarde se verificó el coctel ofrecido por el señor Jhon Muccio, encargado de negocios de los Estados Unidos de Norte América, en obsequio de un núcleo de sus relaciones sociales.

## REUNIONES—

Animada bajo todo punto de vista resultó la recepción que se llevó a cabo en la elegante residencia de la familia Méndez-Ibarquén. Concurrieron distinguidos señores y jóvenes de nuestra sociedad quienes recibieron las gentiles atenciones de los dueños de casa. La orquesta del maestro Luna comenzó la fiesta que se prolongó hasta las primeras horas del domingo.

Notamos la presencia de las siguientes señoras:

Bertha y Leonor Zamora Ostrin, Lily Herrera E., Elena Crespo Gutiérrez, Yola Ormachea del Carpio, Cristina Alvarez García Cuenca, Eugenia Gutiérrez Granier, Guillermina López Rivero, Albertina Taboza Sanjines, Gladys Muñoz Irujo, María Luisa Herrera Granier, Corina Romero Loza, Carmen Rosa Vargas Calvimonte, Roxana Muñoz Ibarquén, Olga Granier Muñoz, Benítez Bailliván Calderón, Hortensia Alvarez La Fave, Nora Palza Veintemillas, Simonne Plagnet, Alicia Santolín Zúñiga, Daria Zambrana, Gaby Romero y muchas otras cuyos nombres no recordamos.

## EXPOSICION—

Con un acto especial, quedará clausurada mañana miércoles, a horas 18, la exposición de acuarelas que ha presentado a nuestro público el artista Gil Colimba en el local del Club de La Paz. El éxito de esta muestra de arte de Colimba puede apreciarse en las numerosas obras que han sido adquiridas por conocidos elementos de

nuestras esferas sociales y artísticas. La entrada es completamente libre.

—Ante una numerosa concurrencia ha sido inaugurada en el Círculo Militar la Exposición de Arte Indiano que han organizado los Amigos de la Ciudad, y en la que participan destacados elementos artísticos nacionales.

## RELIGIOSAS—

Los familiares de la que fué se darán oficiar mañana miércoles, a horas 10, una misa de cabo de ocho días en la Catedral.

## NECROLOGICAS—

En medio de numeroso acompañamiento han sido trasladados al cementerio los restos del que fué distinguido caballero y eminente servidor del país don Adolfo González, cuyo deceso ha sido hondamente sentido en nuestra sociedad. —En la ciudad de Oruro ha dejado de existir la señora Mary de Irahola, cuyos restos han sido inhumados ayer en dicha ciudad.

La extinta era esposa del señor Félix Irahola.

## ENFERMOS—

Sigue enferma, la señora Bertha Arce de Aliborta. —Guarda cama la señora Blanca Ichazo de Camacho. —En franca mejoría, la señora Aída de Pantoja. —Delicada de salud, está la señorita María Rosa Bailliván.

## VIAJEROS—

Regresó de Sucre, el señor Armando Urlosto acompañado de su esposa.

—De Oruro, el señor Arturo Alexander. —De Sucre, el señor Eduardo Paz Campero. —De Villavieja, el señor Juan Silva. —De Oruro, el señor Antonio Téllez. —De Potosí, la señora Esther de Zegada. —De Parotani, el señor William Picwood.



—En amores como en sombreros, la versatilidad es de buen gusto.

—De Sucre, el señor Julio Villa. Achá en compañía de su esposa.

## "NACIDA PARA EL BESO", EL MAGNIFICO FILM M. G. M. ESTRENA ESTA NOCHE EL TEATRO PRINCESA

Uno de los mejores y más atractivos films de la presente temporada cinematográfica ha de ser —podemos anticiparlo— "Nacida para el Beso", producción Metro protagonizada por Jean Harlow que se proyectará esta noche en la aristocrática sala del Teatro Princessa, convertida hoy, por la calidad de las películas que ofrece al público, en el obligado "rendez-vous" cinematográfico de nuestra sociedad.

Jean Harlow, tipo maravilloso de la campirra norteamericana, que ha sido llamada con justicia la Venus moderna por la estatuaría perfección de sus líneas armoniosas y sensuales, supera en este film todas sus anteriores interpretaciones y logra dar a la obra una intensidad y un ritmo tan intenso y tan vivos, que el espectador se siente fascinado por el tema que se desarrolla en la pantalla; tema cuyo argumento se refiere a un apasionante drama de la vida neoyorquina.

Un conjunto magnífico de figuras estelares, Lionel Barrymore, Lewis Stone y Franchot Tone entre

ellas, secunda a la famosa platina de "Nacida para el Beso", que constituirá, como lo hemos dicho, uno de los mejores acontecimientos fílmicos de la temporada.

## "EL RUGIDO SANGRIENTO", UNA SENSACIONAL SERIAL DE FIERAS, SE ESTRENA ESTA NOCHE EN EL TEATRO MIGNON

La empresa del Teatro Mignon anuncia para hoy martes en la noche el estreno de la sensacional serial de fieras dividida en 12 episodios titulada EL RUGIDO SANGRIENTO o EL TERROR DE LAS FIERAS, interpretada por Boris Karloff, el famoso creador del monstruo de FRANKSTEIN.

Esta noche se proyectarán los 4 primeros episodios que se titulan respectivamente EL TERROR DE LAS FIERAS, EL BUITRE HUMANO, LA HORDA VENGADORA

y EL TIGRE SATANAS. EL RUGIDO SANGRIENTO ha sido magníficamente filmada en medio de los más serios peligros que presentan las impenetrables selvas africanas. Esta película gustará ampliamente a todos esos públicos aficionados a la película truculenta salpicada de sensacionales aventuras. Para mayor comodidad y economía de los espectadores se proyectarán cuatro episodios por noche y no 3 como se hacía antes de ahora.

## RADIO ILLIMANI \* RADIO NACIONAL

MARTES 7  
Horas 19.30. — Grabaciones del folklore centroamericano.  
19.45. — Folklore nacional. Herminio Espinoza.  
20. — Jazz americano, pianista Jorgo Luna.  
20.15. — Programa de la Emulación de Scott.  
20.30. — Noticias de Radio Illimani.  
21. — Hora oficial. — Crónica de la vida nacional por José Agustín Morales: "Creación del Banco de la Nación Boliviana". — Canciones en inglés por "Blago".  
21.15. — Canciones. Srta. María Peralta.  
21.30. — Orquesta internacional América.  
21.30. — Guitarrista señor Jesús Manuel Ocampo.  
21.45. — Armando Montenegro.  
22. — Bailarines internacionales.  
22.15. — Semana Indianista: Conferencia del día, señor Juvenal Mariaca.  
22.30. — Lira Incaica Boliviana.  
22.45. — Selección de grabaciones sudamericanas.  
23. — Cancionero nacional.

MARTES 7  
De 19.30 a 20. Hs.: Audición infantil por Abuelita y sus pequeños.  
De 20 a 21.15 Hs.: Boletín noticioso "La voz del espacio".  
Orquestas de marimba y xilofón. Coros de zarzuelas y operetas. Música y canciones olvidadas. Bailarines por orquestas típicas.  
De 21.15 a 21.45 Hs.: Programa de la Semana Indianista.  
Aires nativos por el conjunto "Illimani".  
Disertación del doctor José María Salinas.  
Conjunto Illimani en música popular.  
De 21.45 a 23 Hs.: Orquesta típica "El Malefate". Canciones por Beatriz Lavandera. Gran orquesta de concierto: Selección de Rosse Marry.

## ALCANTARILLADO DEL RIACHUELO DE AMPULLA

Por resolución del H. Concejo Municipal, se llama a propuestas en pliego cerrado, para la construcción de 35 metros corridos de Alcantarillado en el riachuelo de Ampulla.  
Los planos y pliegos de especificaciones recojerán los interesados de la Oficina de Obras Públicas Municipales.  
Las propuestas serán presentadas hasta el día 11 del presente mes, horas 12, en la Secretaría del H. Concejo.  
L. Paz, 6 de enero de 1935.  
EL OFICIAL MAYOR DEL H. CONCEJO MUNICIPAL

## Programas de hoy

PRINCESA.— Tanta: Ahora y Siempre. Noche: Nacida para el Beso.  
PARIS.— Tanta y noche: Dama por un día.  
BOLIVAR.— Tanta y noche: Dama de la Prensa.  
MIGNON.— Noche: El Rugido Sangriento.  
IMPERIAL.— Noche: Una Dama sin Igual.  
CIRCO MUNICH.— Noche: Gran función de gancho.

## PRINCESA

HOY MARTES 7  
En tanda, la hermosa producción Paramount:  
AHORA Y SIEMPRE  
con Shirley Temple, Gary Cooper y Carole Lombard.  
En nocturna a las 9 y 30.  
Gran suceso cinematográfico: Metro Goldwyn Mayer presenta una de las mejores comedias de la pantalla:  
NACIDA PARA EL BESO  
con Jean Harlow, Franchot Tone, Patsy Kelly, Lewis Stone y Lionel Barrymore.  
Tanda y noche, luneta, 3.  
El viernes se estrena el sublime romance cinematográfico:  
DULCES HERIDAS  
con Lupe Vélez y Ramón Novarro.

## IMPERIAL

HOY MARTES 7  
En nocturna, estreno del juoso film policial titulado:  
UNA DAMA SIN IGUAL  
con Gertrude Michael, León Errol, Allison Skipworth y Paul Cavahg.  
Innta, 1.00.  
Pronto:  
EL TANGO EN BROADWAY  
Y ATENCION SEÑORES  
con Cry Grant y Rosita More no.

## FUERON SOLEMNES LOS FUNERALES DEL DOCTOR ADO LFO GONZALEZ

Solemnes fueron los funerales del que fué doctor Adolfo González, cuya capilla ardiente se levantó en el salón de honor del Concejo Municipal.

En medio de un numeroso y selecto acompañamiento fueron trasladados los restos del señor González al Cementerio General. En el trayecto se dió lectura a sentidas oraciones fúnebres.

## INVITACION RELIGIOSA



Mañana miércoles 8 a horas 10 se oficiará una misa en la Basílica de la Catedral, con memorando el octavo día de la muerte de la que fué señora:

ROSA FERNANDEZ TRINO (Q. E. P. D.)

Luis C. Fernández y Victoria Trino, padres; hermana; hijos; tíos y demás familia, de la extinta agradecerán a las personas que se dignen asistir a este oficio religioso.

La Paz, 7 de enero de 1935.  
Los hijos del que fué señor don



## HOMENAJE DEL CONCEJO

El secretario del Concejo Municipal señor Domingo Capriles, dió lectura a un extenso discurso del cual publicamos algunos párrafos.

"Comisionado por el H. Concejo Municipal para presidir este acto de duelo, con el que el pueblo de La Paz rinde su homenaje de dolor y gratitud al que en vida le supo prestar todo el esfuerzo

de su voluntad, dirigiendo sus destinos desde el alto sitial de Presidente de la H. Comuna paceña en dos períodos: años 1920 y 1924. Cumplió con gran sentimiento la triste y dolorosa misión haciendo uso de la palabra para expresar su sentida condolencia a su inconsolable familia por esta irreparable muerte, y rendir su homenaje postumo por el fallecimiento del afortunado varón don Adolfo González.

cuyos restos nos toca conducir en medio del dolor general.

Profunda consternación ha causado en todos los círculos sociales la muerte del Sr. González, acaecida el día de ayer en esta ciudad y por la que hoy se encuentra en duelo el H. Concejo Municipal.

El señor González muy joven dejó su tierra natal de Vallegrande, para luego radicarse en esta feliz y respetado, uniéndose sus destinos a los de una ilustre dama paceña, en la que formó un hogar cálido, cuyo deceso deploramos hace poco tiempo.

Este acto fúnebre, destinado a hacer justicia en su conducción a la morada postuma del esclarecido ciudadano, no me permite esbozar la biografía de lo que fué en vida el señor González y sólo sólo me permito dejar constancia que en vida fué un ejemplo de honradez y respeto a sus conciudadanos, habiendo dedicado su esfuerzo público en bien de esta ciudad a la que dedicó todo su interés y esfuerzo, y hizo por su progreso todo lo que estuvo a su alcance antes de pensar en sí.

Muere rodeado del afectuoso cariño y dolor de los suyos, así como del pueblo que sabrá guardar en su espíritu el recuerdo de sus valiosas virtudes.

Sea esta corona de flores frescas depositada a nombre del H. Concejo Municipal, sobre los respetados restos del viejo servidor de La Paz, el mejor testimonio de homenaje que la Comuna rinde al esclarecido ciudadano que fué norma de inquebrantable contracción al trabajo y austero conductor de los destinos comunales.

## DISCURSO DEL DOCTOR TERRAZAS

El doctor Terrazas dió lectura a un sentido discurso, cuyos párrafos salientes dice:

"Señor:

Asistimos a la desaparición de un meritorio ciudadano. Don Adolfo González ha muerto. Muere a la avanzada edad de 87 años. Es un fenómeno psicológico bien conocido que el deceso de toda persona joven nos hiere más que el fallecimiento de un hombre anciano. En esto hay, sin duda, mucho de egoísmo inconsciente, un vano temor por nosotros mismos que no se traduce en forma clara en nuestro espíritu. Y es que, sin reflexionar, sin darnos cuenta de ello, tomamos la muerte de un elemento joven y vigoroso como una aviso de que también nosotros, en el congreso a en la plenitud de la vida, podemos un día ser objeto de esta dura ley de la naturaleza. En cambio, la muerte de quien ha llegado a la vejez nos parece natural, más conforme con lo que debe ser, y, por lo mismo, nos sorprende menos y nos hiere en grado menos acido.

No descuidé por ello sus deberes como hijo de la tierra oriental. Su afecto y su amistad siempre estuvieron prontos a derramarse en el corazón de sus paisanos, a quienes buscaba con encomiable diligencia socorro.

Una elocuente prueba de su amor al terruño la encontramos en el interés y celo puestos por él en su vida para ayudar dentro de sus posibilidades de simple ciudadano a la realización de una obra que desahogadamente sigue siendo una vana esperanza: el ferrocarril Cochabamba-Santa Cruz. Presidente del Comité de dicha obra, en esta ciudad, tuvo un tesonero empeño en coadyuvar los esfuerzos y se dedicó por verla realizada. Y cuando se debilitaban las voluntades ante la grave dificultad de la financiación de la ferrocarril, él, compenetrado, en su pasión por el bien enorme que la obra de vinculación nacional, no solo es interés material, sino en el otro más importante, del acercamiento de los espíritus y corazones bolivianos, solía exclamar lleno de fe: "No importa que falten los recursos económicos; hagamos primero que se forme la convicción de

## INVITACION RELIGIOSA



FEDERICO NIELSEN (Q. E. P. D.)

Fallecido en Caracas (Venezuela) el 8 de diciembre del año pasado ruegan a sus parientes y amigos concurrir a la misa de cabo de mes, que en memoria del extinto, se celebrará el día jueves 9 del presente mes a horas 10 a.m., en el altar Mayor del templo de San Juan de Dios.  
La Paz, enero 6 de 1935.

## "NACIDA PARA EL BESO"

Estrena esta noche en función especial el TEATRO PRINCESA



JEAN HARLOW, LEWIS STONE, LIONEL BARRIMORE, PATSY KELLY Y FRANCHOT TONE SON LOS INTERPRETES DE ESTA supercomedia METRO GOLDWYN MAYER EN LA QUE ESTAN FINAMENTE COMBINADAS, LA COMEDIA, EL DRAMA Y EL ROMANCE. Y hay drama... drama en las escenas en que Lewis Stone, un poderoso banquero, impotente para evitar el derrumbe de sus vastos intereses, ante la fatalidad... se suicida. Drama en los momentos en que la joven en los brazos de Franchot Tone, ve cómo el amor se aleja de ella, ante su propia declaración de no ser "una chica de tantas"... Drama culto Lionel Barrymore y Franchot Tone, padre e hijo, respectivamente, se disputan el amor de la joven.

"NACIDA PARA EL BESO" es el dramático relato de la vida de un ser que quiso que su existencia fuera norma de corrección y de moralidad y que trató por todos los medios de conseguir su objeto.

"NACIDA PARA EL BESO" constituirá uno de los mejores acontecimientos fílmicos de la temporada.



# The Strongest venció a Ayacucho por 3 goals contra 1

Bajo las órdenes del árbitro señor Gustavo Velasco, se inició este encuentro, que fué toda una revelación para los entendidos del fútbol, pues ha servido para demostrar que el Club "colectivo" posee una poderosísima reserva de brillantes porvenir.

El match fué un completo dominio de Bolívar, que logró mediante su juventud dominar completamente a Northen, manteniendo durante todo el match la iniciativa.

La línea delantera de Bolívar verdaderamente formidable, sobresaliendo el centro forward Saavedra y los wings García y Garrón, que en muy breve plazo serán una bella realidad. Andrade y J. Paredes buenos elementos de defensa que debidamente adiestrados, llegarán muy

EN ESPECTACULAR MATCH SE IMPUSO "STRONGEST" SOBRE "AYACUCHO". — VISCARRA, GAMARRA, SAAVEDRA E INGA LOS MEJORES. — "BOLIVAR" VENCIO A "NORTHEN", DEMOSTRANDO POSEER ELEMENTOS JOVENES DE GRAN VALER. — VERGONZO INCIDENTE PERSONAL. — LA ACTUACION DEL ARBITRO JUAN LUIS GUTIERRES GRANIER, FUE BUENA

pronto a ser excelentes "players". Muchas veces hemos analizado los valores de Northen, Club viejo y demasiado conocido por todos y es por ello que en esta ocasión sólo nos referimos a la nueva escuadra colectiva, con todos sus elementos novicios pero que prometen dar mucho al deporte local.

Venció Bolívar por 2 goals contra

0 de Northen, siendo este score el fiel desarrollo del match. El árbitro actuó bien.

AYACUCHO — THE STRONGEST

Ante la expectativa más de siete mil personas hicieron su aparición los cuadros de "The Strongest" y "Ayacucho", que fueron recibidos por el público con nutridas ovaciones.

LOS CUADROS. —

Bajo las órdenes del árbitro Juan Luis Gutiérrez Granier, los cuadros se alinearon en la siguiente forma: "The Strongest": Silva, J. Lechín y Luis Terán; Guillermo Urquiza, Ricardo Fiorillo y Emilio Estrada, (capitán); Angel Etchenique, Hugo Gamarrá, Froilan Pinilla, José Toro y

Hugo Viscarra. "Ayacucho": Saavedra, Vargas y E. Zapata; Martínez, Inga y A. Zapata; Ugarte, Centellas, Herrera, (Cap.), Nina y Villarreal.

PRIMER TIEMPO. —

Puesta en juego la redonda por Pinilla, la escuadra delantera, auri-

negra incurrió el campo de pelota contrario sin resultado alguno. Después de numerosas incidencias que desportaron la expectativa del público, el cuadro veterano presionó por algunos instantes la valla "ayacuchense" sin haber podido abrir el score. La pareja de sagueros y el portero azules impidieron las incursiones auri-negras. Luego

## ARTURO PLAZA

Hace pocos días nos ocupamos de la personalidad deportiva de Arturo Plaza, quién se ha granjeado merecidas y especiales simpatías del público paceño.

Ahora nos ocuparemos de su personalidad profesional. Es un hombre que ha reducido su vida desde los primeros años a dos ideales: profesión y deporte, habiendo tenido la rara suerte de desarrollar en ambas, a base de carácter, inteligencia y entusiasmo.

Desde la iniciación de su juventud e incorporado a la Escuela de Medicina, puso todo su empeño y voluntad en el estudio, logrando ser uno de los mejores alumnos de su curso. Vino la campaña del Chaco, correspondiéndole allí una destacada actuación como Cirujano de varias unidades del Ejército en campaña.

Antes leyó su tesis ante la comisión universitaria designada, habiendo sido ella aprobada y felicitado el examinador por el Comité.

Amalgamando la ciencia y el deporte que siempre ocuparon el ser íntegro de Plaza, dedicó su tesis "Al Club Bolívar", institución deportiva en la que siempre militó, defendiéndola tanto en el interior como exterior con brillo entusiasmo y más que todo con cariño.

Nuestras felicitaciones sinceras al médico-deportista.

El match se hizo más violento. Los jugadores desmenuados por los trochiscos del Ayacucho fueron precisos y pusieron en serias dificultades a la defensa strongista. Las acciones continuaron equilibradas hasta la conclusión del primer tiempo.

Fué sin duda alguna el mejor tiempo jugado el domingo. Los muchachos novatos del Ayacucho, demostraron homogeneidad, conocimiento absoluto en sus líneas, agilidad y vigor característico en la juventud que va inmersa en el mundo de sus esfuerzos.

"The Strongest" en este tiempo se empleó a fondo desde el primer instante, sin que sus esfuerzos hubieran sido coronados. El quinteto delantero estuvo impecable. En la defensa sobresalieron Fiorillo y Silva.

SEGUNDO TIEMPO. —

Vueltos al field, tocó a Ayacucho iniciar el juego ejerciendo un dominio absoluto en los primeros instantes, hasta que nuevamente las acciones se hicieron equilibradas.

El primer tanto de la tarde tocó marcar al puestero izquierdo de los jóvenes. Nina con un tiro largo puso en juego a Villarreal, el que corrió por su ala y cerca de la línea de out lanzó un tiro saguado al arco de Silva, éste trató de detener el balón cuando ya se había adelantado en las redes, marcándose así el primer tanto de la tarde que fué recibido con entusiasmo por el público.

Nuevamente puesta en juego la redonda The Strongest atacó violentamente el área enemiga, siendo todos sus esfuerzos inútiles. Corrieron algunos minutos se produjo un hand en la línea de medio saguero ayacuchense. Cobrada esta falta por Gamarrá y con un tiro violento decretó el empate.

El juego continuó equilibrado con un ligero dominio de los azules. Puntando pocos minutos para que concluyera el encuentro Viscarra en una corrida magistral y con un tiro violento puso en juego a Toro, el que mediante un cabezazo anidó por saguado vez en las redes de Saavedra el balón.

El entusiasmo fué creciendo momento a momento. La escuadra auri-negra se empleó a fondo no obstante que el público animaba constantemente a los novatos jugadores del Ayacucho. Pocos instantes antes de que concluyera el encuentro, Fiorillo con un tiro largo puso en juego a Gamarrá el que por tercera vez volvió a la valla de Saavedra, no obstante los esfuerzos desplegados por éste para detener la redonda.

Concluyó el encuentro con el triunfo de The Strongest por 3 tantos contra 1 del Ayacucho.

defensa de Natación en forma intensa y por demás eficaz, lo cual proporcionó al público un hermoso espectáculo, en que la técnica de uno se ve obstaculizada por el enorme entusiasmo del adversario.

El cuarto "time" es el más emocionante del match. Estando el score 18 x 4 en favor de Gregg, los "gimnastas" iniciaron una ofensiva espectacular y muy aplaudida por el público. En 3 minutos logran marcar 7 tantos, todos ellos colocados por Gustavo López Videla. El quinto time se emplea a fondo, a lo cual se debe la reanudación del juego brusco, que reprime el árbitro en buena forma. Termina el partido con 20 tantos de Gregg contra 18 de Natación y Gimnasia.

## EL INCIDENTE DE AYER

Herrera del "Ayacucho" y Lechín de "Strongest" dieron la nota desagradable en la interesante tarde deportiva de ayer. Por cambio de palabras habido, se fueron a las manos, produciendo un espectáculo grotesco, ridículo y más que todo inaceptable entre deportistas.

Suspendido el partido por este motivo fueron ambos expulsados de la cancha con justicia por el referé, restando, naturalmente la ausencia de ambos, brilló al encuentro.

El deportista es el hombre fuerte por excelencia —aquel que se domina a sí mismo, al público, a la adversidad muchas veces. Para el deportista no hay obstáculos ni debilidades. Es en resumen el hombre nervio.

Entonces, ¿cómo es posible que deportistas, ya viejos, cometan esta clase de faltas provenientes de falta de carácter para dominar los ímpetus animales en todo hombre existente. Es increíble.

Llegó a ellos nuestra enérgica censura, lo mismo que al Presidente del Ayacucho que atropellando los reglamentos existentes entró al field en el momento del incidente, ofendiendo groseramente de palabra al árbitro del encuentro, por la justa medida que acababa de tomar.

Un Presidente de Club es dirigente, no hinchas puebleño y fanático.

## Basket-ball

### COMENTARIOS

Los partidos infantiles se desarrollaron anormalmente, haciéndose necesaria una revisión de la edad de los participantes. Si resultaran falsos los datos dados por los Clubs, será conveniente anular o declarar desierto.

Extraña la impuntualidad de algunos cuadros, no merecen después sanción alguna. Es necesario aplicar castigos, pues debe tomarse en cuenta que el público paga su dinero por ver los encuentros anunciados.

La falta de cumplimiento de los referes es algo común en Basket Ball. Debe castigarse severamente las infracciones que ellos cometen. El caso de Jodregui es típico y necesario que se sancione su falta de puntualidad. Además insistimos en la necesidad de uniformación a los referes.

En el match de fondo se destacó por su actuación: Herrera, López Videla y Escobari de Natación y Gimnasia; Tejada, Alcázar y Villarreal de Gregg.

El juego brusco fué provocado por Gregg que cometió en el partido 6 faltas personales, (8 Tejada, 2 Villarreal y 1 Chahín) contra uno de Natación. Merece ser sancionada por L. P. R. B. A. la actitud de José Chahín quién increpó de palabra al árbitro al ser sancionado una grave falta cometida.

En general, se hace necesaria una enérgica intervención del Directorio de La Paz Basket-Ball Association, para evitar la repetición de anomalías que vienen caracterizando al Campeonato Relámpago y evitar ocurra lo sucedido en el campeonato similar de foot-ball.

### PELOTA VASCA. —

Los resultados dados por los diferentes partidos fueron los siguientes:

"Última Hora" venció a "Imprentas Unidas". (Infantil).  
"Imprentas Unidas" venció a "Editorial América". (8a. división).  
"Imprentas Unidas" venció a "LA RAZON". (2a. división).  
"La Universitaria" derrotó a "Atenas". (1a. división).  
"La Rendición" venció a "Imprentas Unidas".  
"La Razon" venció a "LA RAZON".

## CAMPEON RELAMPAGO



De pié (izquierda a derecha): Emilio Estrada (cap.), Guillermo Urquiza, Luis Terán, Armando Silva, Juan Lechín, José Toro y Froilan Pinilla. De rodillas (izquierda a derecha): Hugo Vizcarra, Hugo Gamarra, Ricardo Fiorillo y Angel Etchenique.

## El campeonato relámpago de basket-ball

En la mañana del domingo continuó desarrollándose el "Campeonato Relámpago de Basket-Ball", que realizará mañana a las 21 hs. en la "Vicenta Eguino". Los encuentros carecieron de interés lo cual se revela en los subidos scores que fueron resultado de los diferentes partidos. Dos cuadros no se presentaron lo cual resultó naturalmente bello a la mañana deportiva, habiendo sido el encuentro entre los fuertes quintetos de Natación y Gimnasia y John Gregg, los encargados de dar un espectáculo brillante a la concurrencia.

"THE STRONGEST" v. "NIMBLES SPORT" (Infantil)

El árbitro Daniel Jalregui no se presentó, circunstancia por la cual debió llamar a los cuadros el referé Raúl Zalazar, que dicho sea de paso, es el único cumplidor de sus deberes en forma estricta, dentro del funesto Comité de Basket-Ball.

Sólo se presentó el cuadro de Nimbles, que pasó casi desapercibido.

Conservable la actitud, como también la de Jalregui a quién se dio la correspondiente sanción.

"MIRAFLORES" v. "SOPACA" (Infantil)

Ante el referé modesto, los cuadros de Atlético Sopacachi y Atlético Miraflores sostuvieron un encuentro bastante movido, en el cual los de Miraflores tuvieron que char, ante todo con la enorme falta de los "albos", quienes ya difieren en ocasión anterior por no cumplir con el reglamento de edad.

Venció Sopacachi por 11 contra 0.

"BOLIVAR" v. "NIMBLES" (División)

Reinaba expectativa por presenciarse este encuentro entre dos cuadros fuertes y que se perfilaban con muchas probabilidades de llegar a la final del campeonato. Y no

estaba equivocada la opinión y público en general. Desde el pitazo inicial pudimos apreciar la codicia con que ambos quintetos buscaban el costo. Rápidamente tomó la iniciativa Nimbles, que con un tiro de lantero muy rápido y oportuno tu-

vo en "jaque" durante todo el match a los "colectivos". Walter Tejada que solamente tiene 14 años, jugó en forma excelente y decidió habiendo sido el scorer del match al marcar 10 tantos; Prado y Luppó le siguieron en méritos.

Del "Bolívar" sobresalieron Montero y Álvarez, quienes con gran empeño procuraron, descontar en algo la enorme ventaja obtenida por los albinegros, que en el segundo tiempo "golpearon" a "Bolívar". El partido terminó cuando el marca-

dor señalaba 20 tantos para Nimbles y 4 a Bolívar.

"ALIANZA" v. "AVIACION" (2a. División)

Por no presentarse el cuadro de los "aéreos", fué declarado vencedor el equipo del "Alianza".

"NATACION Y GIMNASIA" v. "JOHN GREGG" (1a. Div.)

Al llamado del árbitro señor Carlos Carvajal, alinearon los equipos en la siguiente forma: "Natación y Gimnasia": Herrera, Klein; Escobari, Gustavo López Videla y Alberto Valdés. "John Gregg": Chahín, Villarreal; Alcázar, Bedregal.

El Presidente del Comité de Basket-Ball de L. P. R. B. A. Samuel Tejada, componente del John Gregg a pesar de jugar el match a las 11.15 y debiendo el encontrarse en la cancha desde la iniciación de los partidos como miembro del citado comité se permitió HACER ESPERAR CINCO MINUTOS al público, transcurridos los cuales tiempos llegó. Se incorporó en el primer tiempo. Dijo el lector si existe o no razón en atacar el procedimiento de un comité técnico compuesto por representantes elementos, que hacen gala de cumplimiento de sus deberes.

Abolido el encuentro y ante la admiración general del público que se reunió una "golonda" de "John Gregg", comenzó presionando el cuadro de "Natación y Gimnasia", presión que se tradujo en el resultado del primer time que marca 4 tantos por lado. En el segundo tiempo reaccionó visiblemente el cuadro azul, que mediante precisas combinaciones tomó la iniciativa; la labor de Tejada y Alcázar es decisiva y muy oportuna, haciendo emplear a fondo a Herrera y Klein. En este tiempo anotamos un hermoso goal de Tejada, proveniente de tiro con efecto lanzado desde media cancha, el cual penetró en forma impecable, provocando una merceda ovación de la concurrencia. Termina el tiempo con 10 tantos para los azules, sin variar el score de los "acuáticos".

En el tercer tiempo Gregg comienza a jugar con bastante brusquedad. El dominio de los azules es completo, actuando en delantera y



Saavedra, goalkeeper de "Ayacucho", intercepta magistralmente un fuerte shoot de Gamarra, mientras Vargas, está listo para intervenir.